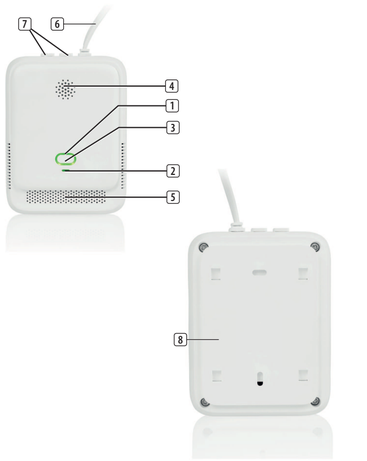
smartwares

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie

FGA-13410 | GAS DETECTOR

(EN) PARTS DESCRIPTION (NL) ONDERDELENBESCHRIJVING (FR) DESCRIPTION DES PIÈCES (DE) TEILEBESCHREIBUNG (ES) DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (IT) DESCRIZIONE DELLE PARTI (SV) BESKRIVNING AV DELAR (PL) OPIS CZĘŚCI (CS) POPIS SOUČÁSTÍ (SK) POPIS SÚČASTÍ



INTENDED USE: FIRE SAFETY
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability

Distributed by:

smartwares Europe | smartwares safety and lighting ltd

Conform with EN50194-1:2009

DECLARATION OF CONFORMITY- For DoC go to: www.smartwares.eu/doc and follow the instructions.

EN Instruction manual

GENERAL INFORMATION

Thank you for purchasing this Smartwares combustible gas detector! Please read these instructions carefully before using the detector. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your gas detector, please visit our website www.smartwares.eu.

Make/model number: FGA-13410
Description:
- The FGA-13410 household standalone combustible gas detector adopts high quality gas sensor; It is made with high performance MCU and advanced electronic elements as well as sophisticated technologies; Its software and hardware technologies enable it to monitor sensor failure simultaneously when detecting gas leak concentration, which, at the same time, brings a high degree of safety and reliability.
- This detector is suitable for installing in residential houses with potential gas leakage, it can consecutively monitor indoor combustible gas concentration, when the gas concentration reaches its alarming value, it will send out a sound and light alarm. It will help you to take immediate action to prevent fire, blast and injury accidents from happening.
- Standard implemented: EN 50194-1:2009

IMPORTANT:
- **Warning:** The device is not intended to detect smoke or fire.
- **Caution:** The device may not be painted or covered because this may cause loss of functionality.
- **Warning:** The device must be replaced no later than 5 years after the installation date or when this is indicated by the Service Life indicator.

The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Separate collection / Check your local municipal guidelines.

Double-insulated Appliances

In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words 'CLASS II' or 'DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.

CE logo and wastebin

This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

PARTS DESCRIPTION

1. Status LED indicator
2. Service Life LED indicator
3. Test button
4. Alarm speaker
5. Gas detection vents
6. Power supply cable
7. Extra cable input (not for use with this model)
8. Mounting plate

INSTALLING THE GAS DETECTOR

Before mounting your Gas detector, please stick the rating label in your own language (if included) to the detector.
This detector is suitable for indoor environment only, please install it in places with potential gas leakage. It should be installed horizontally 1m~4m from the gas appliance and vertically >0.3m from the ceiling.
- The device should only be installed by a competent person.

Avoid areas as below:
- Areas of ventilation inlet/outlet, exhaust fan, doors/windows with strong air flow.
- Areas with moisture and water drops.
- Areas right above heat source or water steam.
- Areas above gas appliances.
- Areas easy to be polluted.
- Areas covered by obstacles.
- If the room is to be painted or refurbished, please install the detector after the refurbishment or painting work is done.

Wall mount installation
- Choose a place on the wall suitable for installing the detector.
- Use the screws supplied to fix the installation baseplate onto the wall, with the attachment pins facing upwards.
- Power on the detector and check to ensure it works normally.
- Attach the detector onto the baseplate by aligning the attachment pins with the holes on the device and sliding it downwards until it clicks.

USE

- Connect the detector to the power source, the LED ring indicator will flash green, and the detector will enter a 3-minute preheating status. During preheating, the detector cannot detect gas leakage, after pre-heating the detector will enter normal detection mode and the LED ring indicator will remain illuminated.
- When the gas concentration value in the air reaches the set alarming point, the detector will enter alarming mode, the LED ring indicator will flash red and a beeping alarm will be sounded.
- A gas leakage can be detected by the device or by scent. Follow the steps below if a gas leak is detected by scent or an by an alarm.

- **What to do in the event of an alarm/ gas detection.**

In case of an alarm/gas detection please shut off the gas supply, open the windows, evacuate the premises immediately **and do not turn on any electrical appliances (including cell phones)**. If necessary, please ask for gas experts to eliminate the gas leakage. Only enter the building again when the problem has been solved and the gas has disappeared.
- In the alarm state, when the gas concentration value is at a safe level, the detector will disarm the alarm automatically.

- **Service life indicator**

If the Service LED Indicator is illuminated yellow and a constant beeping is heard, it means the detector is defected and cannot detect correctly, if this happens please visit our Customer Service at www.smartwares.eu for more information.

- **Testing your detector**

It is important that the functionality of your detector is tested every 6 months. To test the detector, short-press the test button once, the LED ring indicator will flash red and 4 beeping alarms will be sounded. If the detector does not alarm normally please visit our Customer Service at www.smartwares.eu for more information.

LED Indicator Status

Mode	LED Ring indicator	Service Life indicator	Buzzer
Pre-heating mode	Flashes green	-	-
Normal mode	Constantly green	Constantly green	-
Testing state	Flashes red	-	4 beeps
Failure mode	Constantly yellow	-	Constant beeping
Alarming mode	Flashes red	-	Constant cycle of 4 beeps
Service life due	-	Flashes yellow	Constant cycle of 3 beeps

MAINTAINING YOUR GAS ALARM

To maintain your device in proper working order, it is recommended that you:
- Test your alarm at least once every 6 months.
- Clean the device regularly to prevent dust build up. This can be done using a soft damp cloth once per month. Clean gently around the front grilled section and sides.
- Never use cleaning solutions on your alarm. Simply wipe with a damp cloth.
- Do not paint the alarm.
- Do not block or cover the alarm's ventholes with paste adhesive or other materials.

ATTENTION!

When scouring or stripping a wooden floor, painting, wallpapering or using adhesive or aerosol, you should remove the device and keep it in a safe place to prevent damaging the sensor. High concentrations of the following substances can damage the sensor, which often results in a false alarm: methane, propane, isopropyl butane, ethylene, ethanol, alcohol, isopropyl alcohol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulphate and sulphur dioxide. Also, aerosol sprays, alcoholic products, paint, solvents, adhesive, hair spray, aftershave, perfume and certain cleaning agents can cause damage.

TECHNICAL DATA

Operating Voltage	AC 100V~240V/50Hz~60Hz
Power Consumption	<4W
Operating Environment	Temp: 0°C~55°C Relative Humidity: <95% (non-condensation) Ambient Pressure: 86kPa~106kPa
Storage Temperature	-25°C~55°C
Response Time	<30s
Sampling Method	Free diffusion
Applicable for	Methane (CH4) + Propane (C3H8) + Butane (C4H10)
Sensor Type	Semi-conductor
Sensor Life	5 years (typical value)
Alarming Value	10%LEL ±3%LEL
Alarming Mode	Sound + Light
Alarming sound Level	>85dB (1 meter ahead)
Installation	Wall-mounted
Standard	EN 50194-1:2009

Risk of electrical shock, do not tamper with the device.

TROUBLESHOOTING

Failure	Possible reason	Measure(s)
Green power source indicator not on	Power source cable not connected correctly	Check and connect the power source cable correctly
	Power source indicator damaged or circuit failure	Visit our customer service at www.smartwares.eu for more information
No sound and light alarm during self-check	Circuit failure	Visit our customer service at www.smartwares.eu for more information
No response to detected gas	Still under pre-heating	Wait till pre-heating ends
	Circuit failure	Visit our customer service at www.smartwares.eu for more information
Continuous alarming after turning on the device and pre-heating time has elapse	The environment is polluted with a significant amount of cigarette smoke, alcohol or volatile organic compounds like petrol, perfume, isoamyl acetate, or paints.	Move to clean air spaces and try it again
	Circuit failure	Power on and wait for at least 2 hours
	Too long storage time	Power on and wait for at least 2 hours

NL Gebruiksaanwijzing

ALGEMENE INFORMATIE

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Smartwares detector voor brandbare gassen! Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de detector gebruikt. Bewaar deze informatie op een veilige en gemakkelijk toegankelijke plaats voor toekomstig gebruik en onderhoud. Hebt u vragen of zoekt u aanvullende informatie over uw gasdetector, dan kunt u terecht op onze website www.smartwares.eu.

Merk/modelnummer: FGA-13410
Omschrijving:
- De FGA-13410 huishoudelijke stand-alone detector voor brandbare gassen maakt gebruik van een gassensor van hoge kwaliteit; Hij is geproduceerd met een krachtige MCU, geavanceerde elektronische elementen en verfijnde technologieën; Dankzij de software- en hardwaretechnologieën kan hij gelijktijdig sensorstoringen controleren bij detectie van een gaslekconcentratie, wat tegelijk een hoge mate van veiligheid en betrouwbaarheid oplevert.
- Deze detector is geschikt voor installatie in woonhuizen met mogelijke gaslekken. Hij kan aaneengesloten de concentratie brandbare gassen binnenshuis controleren en zal wanneer de gasconcentratie zijn alarmwaarde bereikt een geluids- en lichtalarm uitzenden. Dit helpt u onmiddellijk maatregelen te nemen om ongelukken met brand, ontploffing en verwondingen te voorkomen.
- Geïmplementeerde norm: EN 50194-1:2009

BELANGRIJK:
- **Waarschuwing:** Het toestel is niet bedoeld om rook of vuur te detecteren.
- **Opgepast:** Het toestel mag niet geverfd of afgedekt worden, omdat dit tot verlies van functionaliteit kan leiden.
- **Waarschuwing:** Het toestel moet uiterlijk 5 jaar na de installatiedatum vervangen worden, of wanneer dit door de levensduurindicator wordt aangegeven.

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingssymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.

Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.

Dubbelgeïsoleerde apparaten

Bij een dubbelgeïsoleerd apparaat worden er twee isolatiesystemen gebruikt in plaats van een aardedraad. Een dubbelgeïsoleerd apparaat is ongeaard, en er moet ook geen vorm van aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Bij het uitvoeren van onderhoud aan een dubbelgeïsoleerd apparaat moet extreem zorgvuldig te werk worden gegaan. Degene die het onderhoud uitvoert, moet uitgebreide kennis van het systeem hebben en het onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel. De vervangende onderdelen voor een dubbelgeïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die worden vervangen. Een dubbelgeïsoleerd apparaat heeft een label met de woorden 'CLASS II' (KLASSE II) of 'DOUBLE INSULATED' (DUBBELGEÏSOLEERD). U kunt deze apparaten ook herkennen aan het symbool voor dubbele isolatie.

CE-logo en afvalbak

Dit product voldoet aan de conformiteitsvereisten van de toepasselijke Europese regelgeving en richtlijnen.

Gooi elektrische producten niet weg als huishoudelijk afval. Recycle het product wanneer dit mogelijk is. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of een lokaal verkooppunt voor advies over recycling.

ONDERDELENOMSCHRIJVING

1. Led-indicatorstatus
2. Levensduurindicator
3. Testknop
4. Alarmluidspreker
5. Gasdetectie-openingen
6. Voedingskabel
7. Extra kabelingang (niet voor gebruik met dit model)
8. Montageplaat

INSTALLATIE VAN DE GASDETECTOR

Voordat u uw gasdetector monteert, moet u het classificatielabel in uw eigen taal (indien meegeleverd) op de detector plakken.
Deze detector is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis, installeer hem op plaatsen met mogelijke gaslekken. Hij dient horizontaal op 1 tot 4 meter van het gastoestel en verticaal >0,3 meter van het plafond geïnstalleerd te worden.
- Het toestel mag alleen door een bevoegd persoon geïnstalleerd worden.

Vermijd onderstaande zones:
- Zones met ventilatie-inlaat/-uitlaat, afzuigventilator, deuren/ramen met sterke luchtstroom.
- Zones met vocht en waterdruppels.
- Zones vlak boven een warmtebron of waterstoom.
- Zones boven gastoestellen.
- Zones die gemakkelijk vervuild kunnen raken.
- Door obstakels bestreken zones.
- Als de kamer geschilderd of opgeknapt moet worden, installeert u de melder nadat de opknap- of schilderwerkzaamheden gedaan zijn.

Wandmontage installatie
- Kies een plaats op de muur die geschikt is om de melder te installeren.
- Gebruik de bijgeleverde schroeven om de installatieplaat op de muur te bevestigen, met de bevestigingspennen naar boven gericht.
- Zet de detector aan en controleer of deze normaal werkt.
- Bevestig de detector op de installatieplaat door de bevestigingspennen op één lijn te brengen met de gaten op het toestel en het naar beneden te schuiven tot het vastklikt.

GEBRUIK

- Sluit de detector aan op de stroombron. De led-ringindicator zal groen knipperen, en de detector zal in een 3 minuten durende voorverwarmingsstatus komen. Tijdens dit voorverwarmen kan de detector geen gaslek detecteren, na het voorverwarmen komt de detector in de normale detectiemodus en blijft de led-ringindicator branden.
- Wanneer de waarde van de gasconcentratie in de lucht het ingestelde alarmpunt bereikt, gaat de detector in de alarmmodus; de led-ringindicator knippert rood en er klinkt een piepend alarm.
- Een gaslek kan door het toestel of door de geur worden opgespoord. Volg de onderstaande stappen als een gaslek wordt ontdekt door de geur of door een alarm.

- **Wat te doen in geval van een alarm/gasdetectie.**

In geval van een alarm/gasdetectie dient u de gastoevoer af te sluiten, de ramen te openen, het pand onmiddellijk te evacueren **en geen elektrische apparaten aan te zetten (ook geen mobiele telefoons)**..
Verzoek indien nodig gasdeskundigen om het gaslek te verhelpen. Betreed het gebouw pas weer als het probleem is opgelost en het gas verdwenen is.
- In de alarmtoestand, wanneer de waarde van de gasconcentratie op een veilig niveau is, zal de detector het alarm automatisch uitschakelen.

- **Levensduurindicator**

Als het levensduurindicator-led geel oplicht en er een constant piepen te horen is, betekent dit dat de detector defect is en niet goed kan detecteren, als dit gebeurt gaat u naar onze Klantenservice op www.smartwares.eu voor meer informatie.

- **Uw detector testen**

Het is belangrijk dat de werking van uw detector elke 6 maanden getest wordt. Om de detector te testen, drukt u één keer kort op de testknop. De Led-ringindicator zal rood knipperen en er klinken 4 pieptonen. Als het alarm van de melder niet normaal werkt, ga dan naar onze Klantenservice op www.smartwares.eu voor meer informatie.

Led-indicatorstatus

Modus	Led-ringindicator	Levensduurindicator	Zoemer
Voorverwarmings modus	Knippert groen	-	-
Normale modus	Constant groen	Constant groen	-
Teststand	Knippert rood	-	4 piepjes
Foutmodus	Constant geel	-	Constant piepend
Alarmmodus	Knippert rood	-	Constante cyclus van 4 piepjes
Resterende levensduur	-	Knippert geel	Constante cyclus van 3 piepjes

ONDERHOUD VAN UW GASALARM

Om uw toestel in goed werkende staat te houden, is het raadzaam dat u:
- uw alarm ten minste elke 6 maanden test.
- het toestel regelmatig schoonmaakt om ophoping van stof te voorkomen. Dit kan één keer per maand worden gedaan met een zachte vochtige doek. Maak voorzichtig schoon rond het voorste roostergedeelte en de zijkanten.
- Gebruik nooit schoonmaakmiddelen op uw alarm. Veeg gewoon af met een vochtige doek.
- Verf het alarm niet.
- De ventilatieopeningen van de wekkerhet alarm mogen niet geblokkeerd of afgedekt worden met kleefpasta of andere materialen.

LET OP!

Wanneer u een houten vloer schuurt of stript, schildert, behangt of lijm of een spuitbus gebruikt, moet u het toestel verwijderen en op een veilige plaats bewaren om beschadiging van de sensor te voorkomen. Hoge concentraties van de volgende stoffen kunnen de sensor beschadigen, wat vaak een vals alarm tot gevolg heeft: methaan, propaan, isopropylbutaan, ethyleen, ethanol, alcohol, isopropylalcohol, benzeen, tolueen, ethylacetaat, waterstof, waterstofsulfaat en zwaveldioxide. Ook spuitbussen, alcoholische producten, verf, oplosmiddelen, lijm, haarlak, aftershave, parfum en bepaalde schoonmaakmiddelen kunnen schade veroorzaken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning	AC 100V~240V/50Hz~60Hz
Stroomverbruik	<4W
Bedrijfsomgeving	Temp.: 0°C~55°C Relatieve vochtigheid: <95% (niet-condenserend) Omgevingsdruk: 86kPa~106kPa
Bewaartemperatuur	-25°C~55°C
Responstijd	<30s
Bemonsteringsmethode	Vrije diffusie
Geschikt voor	Methaan (CH4) + Propaan (C3H8) + Butaan (C4H10)
Sensortype	Halfgeleider
Levensduur sensor	5 jaar (typische waarde)
Alarmwaarde	10%LEL ±3%LEL
Alarmmodus	Geluid + Licht
Geluidsniveau alarm	>85dB (1 meter vooruit)
Installatie	Wandgemonteerd
Norm	EN 50194-1:2009

Gevaar voor elektrische schokken, knoei niet met het toestel.

PROBLEEMOPLOSSING

Storing	Mogelijke reden	Maatregel(en)
Groene voedingsbronindicator brandt niet	Voedingskabel niet correct aangesloten	Controleer en sluit de voedingskabel correct aan
	Voedingsbronindicator beschadigd of circuit defect	Bezoek onze klantendienst op www.smartwares.eu voor meer informatie
Geen geluids- en lichtalarm tijdens zelfcontrole	Storing in circuit	Bezoek onze klantenservice op www.smartwares.eu voor meer informatie
Geen reactie op gedetecteerd gas	Nog aan het voorverwarmen	Wacht tot het voorverwarmen afgelopen is
	Storing in circuit	Bezoek onze klantendienst op www.smartwares.eu voor meer informatie
Continu alarm na het inschakelen van het toestel en na het verstrijken van de voorverwarmingstijd	De omgeving is vervuild met een aanzienlijke hoeveelheid sigarettenrook, alcohol of vluchtige organische stoffen zoals benzine, parfum, isoamylacetaat of verf.	Ga naar ruimtes met schone lucht en probeer het opnieuw
	Storing in circuit	Zet aan en wacht ten minste 2 uur
	Te lange bewaartijd	Zet aan en wacht ten minste 2 uur

FR Manuel d'instructions

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Merci pour l'achat de ce détecteur de gaz combustible Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant toute utilisation du détecteur. Conservez ces informations dans un endroit sûr et facilement accessible pour une utilisation et une maintenance futures. Pour toute question ou information supplémentaire concernant votre détecteur de gaz, veuillez consulter notre site Web www.smartwares.eu.

Marque/numéro de modèle : FGA-13410
Description :
- Le détecteur de gaz combustible domestique autonome FGA-13410 adopte un capteur de gaz de qualité supérieure. Il est fabriqué avec un MCU haute performance et des éléments électroniques avancés ainsi que des technologies sophistiquées. Ses technologies logicielles et matérielles lui permettent de surveiller simultanément toute défaillance du capteur tout en détectant la concentration de fuite de gaz, offrant ainsi un haut degré de sécurité et de fiabilité.
- Ce détecteur est adapté pour une installation dans les maisons résidentielles susceptibles de présenter des fuites de gaz, et peut surveiller consécutivement la concentration de gaz combustible en intérieur. Lorsque la concentration de gaz atteint la valeur d'alarme, il émet alors une alarme sonore et lumineuse. Il vous permettra de prendre des mesures immédiates pour prévenir tout risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.
- Norme appliquée : EN 50194-1:2009

IMPORTANT :
- **Avertissement :** L'appareil n'est pas destiné à détecter la fumée ou le feu.
- **Mise en garde :** Le dispositif ne peut être peint ni recouvert, ceci pouvant entraîner une perte de fonctionnalité.
- **Avertissement :** Le dispositif doit être remplacé dans les 5 ans suivant la date d'installation ou bien lorsque l'indicateur de durée de vie le signale.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

Appareils à double isolation

Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu d'un câble de mise à la terre. Aucun système de mise à la terre n'est prévu sur un appareil à double isolation, et aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. L'entretien d'un appareil à double isolation nécessite une attention et une connaissance extrême du système, et ne doit être effectué que par un technicien qualifié. Les pièces de remplacement pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent. Un appareil à double isolation est étiqueté avec les mots « 'CLASS II » (CLASSE II) ou « DOUBLE INSULATED » (DOUBLE ISOLATION). Il peut également être identifié avec le symbole de double isolation.

Logo CE et poubelle

Ce produit satisfait aux exigences de conformité des règlements ou directives européens applicables.

Les produits électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où il existe des installations appropriées. Consultez les autorités locales ou votre magasin local pour obtenir des conseils sur le recyclage.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Indicateur LED d'état
2. Indicateur LED de durée de vie
3. Bouton de test
4. Haut-parleur d'alarme
5. Events de détection de gaz
6. Câble d'alimentation
7. Entrée de câble supplémentaire (non utilisable avec ce modèle)
8. Plaque de montage

INSTALLATION DU DÉTECTEUR DE GAZ

Avant le montage de votre détecteur de gaz, veuillez coller sur le détecteur l'étiquette d'identification rédigée dans votre langue (si elle est incluse).
Ce détecteur convient uniquement à un environnement intérieur, veuillez l'installer dans des endroits où un risque de fuite de gaz existe. Il doit être installé horizontalement à 1m~4m de l'appareil à gaz et verticalement à >0,3m du plafond.
- L'appareil ne doit être installé que par une personne compétente.

Évitez les zones suivantes :
- Zones d'entrée/sortie de ventilation, ventilateur d'extraction, portes/fenêtres avec un fort flux d'air.
- Zones avec humidité et gouttes d'eau.
- Zones situées juste au-dessus d'une source de chaleur ou de vapeur d'eau.
- Zones situées au-dessus d'appareils à gaz.
- Zones faciles à polluer.
- Zones couvertes par des obstacles.
- Si la pièce doit être peinte ou rénovée, veuillez installer le détecteur une fois les travaux de rénovation ou de peinture terminés.

Installation sur un mur
- Choisissez un endroit du mur adapté à l'installation du détecteur.
- Utilisez les vis fournies pour fixer la plaque de montage au mur, les broches de fixation étant orientées vers le haut.
- Mettez le détecteur sous tension et vérifiez son bon fonctionnement.
- Fixez le détecteur sur la plaque de base en alignant les broches de fixation avec les trous du dispositif et en le faisant glisser vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

UTILISATION

- Connectez le détecteur à la source d'alimentation, l'indicateur d'anneau LED clignote en vert et le détecteur entre dans un état de préchauffage de 3 minutes. Pendant le préchauffage, le détecteur ne peut pas détecter les fuites de gaz. Une fois le préchauffage terminé, le détecteur passe en mode de détection standard et l'indicateur annulaire LED reste allumé.
- Lorsque la valeur de la concentration de gaz dans l'air atteint le point d'alarme défini, le détecteur passe en mode d'alarme, l'indicateur annulaire LED clignote en rouge et une alarme sonore est émise.

- Une fuite de gaz peut être détectée par l'appareil ou par une odeur. Suivez les étapes ci-dessous si une fuite de gaz est détectée par une odeur ou par une alarme.

• Que faire en cas d'alarme/détection de gaz.
En cas d'alarme/détection de gaz, coupez l'alimentation de gaz, ouvrez les fenêtres, évacuez immédiatement les lieux **et n'allumez aucun appareil électrique (y compris les téléphones portables)**. Si nécessaire, demandez à des experts en gaz d'éliminer la fuite de gaz. Réintégrez le bâtiment uniquement une fois le problème résolu et le gaz disparu.
- En état d'alarme, une fois la valeur de concentration de gaz à un niveau sûr, le détecteur désarme automatiquement l'alarme.

• Indicateur de durée de vie
Si l'indicateur LED de service est allumé en jaune et qu'un bip constant se fait entendre, cela signifie que le détecteur est défectueux et ne peut pas détecter correctement ; dans ce cas, veuillez contacter notre service clientèle à l'adresse suivante www.smartwares.eu pour plus d'informations.

• Test de votre détecteur
Il est important de tester le fonctionnement de votre détecteur tous les 6 mois. Pour tester le détecteur, appuyez brièvement sur le bouton de test une fois, l'indicateur d'anneau LED clignote en rouge et 4 alarmes sonores retentissent. Si le détecteur ne déclenche pas l'alarme de manière habituelle, veuillez consulter notre service clientèle à l'adresse suivante www.smartwares.eu pour plus d'informations.

Indicateur LED Statut

Mode	Indicateur d'anneau LED	Indicateur de durée de vie	Buzzer
Mode préchauffage	Clignotement vert	-	-
Mode normal	Vert constant	Vert constant	-
État de test	Rouge clignotant	-	4 bips
Mode de défaillance	Jaune constant	-	Bip constant
Mode alarme	Clignotement rouge	-	Cycle constant de 4 bips
Durée de vie prévue	-	Clignotement jaune	Cycle constant de 3 bips

ENTRETIEN DE VOTRE ALARME GAZ

Pour maintenir votre appareil en bon état de fonctionnement, il est recommandé de :
- Tester votre alarme au moins une fois tous les 6 mois.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière. Pour cela, utilisez un chiffon doux et humide une fois par mois. Nettoyez doucement autour de la partie grillagée avant et des côtés.
- N'utilisez jamais de solutions de nettoyage sur votre alarme. Essuyez tout simplement avec un chiffon humide.
- Ne peignez pas l'alarme.
- Ne bloquez pas ou ne couvrez pas les trous d'aération de l'alarme avec de la colle ou d'autres matériaux.

ATTENTION !

Lors du récurage ou du décapage d'un plancher en bois, de travaux de peinture, de pose de papier peint ou de l'utilisation d'un adhésif ou d'un aérosol, veuillez retirer l'appareil et le conserver dans un endroit sûr pour éviter d'endommager le capteur. Les concentrations élevées des substances suivantes peuvent endommager le capteur, entraînant souvent une fausse alarme : méthane, propane, butane isopropylique, éthylène, éthanol, alcool, alcool isopropylique, benzène, toluène, acétate d'éthyle, hydrogène, sulfate d'hydrogène et dioxyde de soufre. De même, les aérosols, les produits alcoolisés, la peinture, les solvants, les adhésifs, les laques pour cheveux, les lotions après-rasage, les parfums et certains produits de nettoyage peuvent causer des dommages.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement	AC 100V~240V/50Hz~60Hz
Consommation électrique	<4W
Environnement de fonctionnement	Température : 0°C~55°C Humidité relative : <95% (sans condensation) Pression ambiante : 86kPa~106kPa
Température de stockage	-25°C~55°C
Temps de réponse	<30s
Méthode d'échantillonnage	Diffusion libre
Applicable pour	Méthane (CH4) + Propane (C3H8) + Butane (C4H10)
Type de capteur	Semi-conducteur
Durée de vie du capteur	5 ans (valeur typique)
Valeur d'alarme	10%LEL ±3%LEL
Mode d'alarme	Son + Lumière
Niveau sonore de l'alarme	>85dB (1 mètre en avant)
Installation	Montage mural
Norme	EN 50194-1:2009

Risque d'électrocution, ne pas intervenir sur l'appareil.

DÉPANNAGE

Défaillance	Cause possible	Mesure(s)
Le voyant vert de la source d'alimentation n'est pas allumé	Le câble de la source d'alimentation n'est pas correctement connecté	Vérifiez et connectez le câble de la source d'alimentation correctement
	Indicateur de source d'alimentation endommagé ou défaillance du circuit	Visitez notre service clientèle à l'adresse www.smartwares.eu pour plus d'informations
Aucune alarme sonore et lumineuse pendant l'autocontrôle	Défaillance du circuit	Visitez notre service clientèle à l'adresse www.smartwares.eu pour plus d'informations
Aucune réponse au gaz détecté	Toujours en cours de préchauffage	Attendez la fin du préchauffage
	Défaillance du circuit	Visitez notre service clientèle à l'adresse www.smartwares.eu pour plus d'informations
Alarme continue après la mise en marche de l'appareil et l'écoulement du temps de préchauffage	L'environnement est pollué par une quantité importante de fumée de cigarette, d'alcool ou de composés organiques volatils comme l'essence, le parfum, l'acétate d'isoamyle ou des peintures.	Déplacez-vous dans des espaces d'air pur et réessayez
	Défaillance du circuit	Mettez l'appareil sous tension et attendez au moins 2 heures
	Durée de stockage trop longue	Mettez l'appareil sous tension et attendez au moins 2 heures

DE Bedienungsanleitung

ALLGEMEINES

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Detektor für brennbare Gase von Smartwares entschieden haben! Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Detektor benutzen. Bewahren Sie diese Informationen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort für die künftige Verwendung und Wartung auf. Wenn Sie Fragen haben oder zusätzliche Informationen über Ihren Gasdetektor suchen, besuchen Sie bitte unsere Website www.smartwares.eu.

Typ/Modell-Nr.: FGA-13410
Beschreibung:
- Der eigenständige Detektor für brennbare Gase im Haushalt FGA-13410 setzt einen hochwertigen Gassensor ein und integriert einen leistungsstarken MCU und fortschrittliche elektronische Elemente sowie anspruchsvolle Technologien. Seine Software- und Hardware-Technologien ermöglichen die gleichzeitige Überwachung von Sensorausfällen bei der Erkennung von Gasleckkonzentrationen und gewährleisten ein Höchstmaß an Sicherheit und Zuverlässigkeit.
- Dieser Detektor eignet sich für die Installation in Wohnhäusern mit potenziellen Gaslecks und ist fähig, fortlaufend die Konzentration von brennbarem Gas in Innenräumen zu überwachen, und wenn die Gaskonzentration den Alarmwert erreicht, gibt er einen Ton- und Lichtalarm aus. So können Sie umgehend die erforderlichen Maßnahmen treffen, um Brände, Explosionen und von Unfällen verursachte Verletzungen zu verhindern.
- Entspricht der Norm EN 50194-1:2009

WICHTIG:
- **Warnhinweis:** Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, Rauch oder Feuer zu erkennen.
- **Achtung:** Das Gerät darf nicht angestrichen oder abgedeckt werden, da dies zu einem Verlust der Funktionsfähigkeit führen kann.
- **Warnhinweis:** Das Gerät muss spätestens 5 Jahre nach dem Installationsdatum, oder wenn der Lebensdauerindikator dies anzeigt, ausgetauscht werden.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

Doppelt isolierte Haushaltsgeräte

Bei einem doppelt isolierten Haushaltsgerät gibt es an Stelle eines Erdleiters zwei Isolierungssysteme. Bei einem doppelt isolierten Haushaltsgerät gibt es weder eine Schutzerdung, noch sollte das Gerät mit einer Schutzerdung versehen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Haushaltsgeräts erfordert besondere Vorsicht und Kenntnis des Systems und darf daher nur von qualifiziertem Wartungspersonal vorgenommen werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Haushaltsgerät müssen mit den Teilen identisch sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Haushaltsgerät hat die Kennzeichnung „CLASS II" (KLASSE 2) oder „DOUBLE INSULATED" (DOPPELT ISOLIERT). Es ist auch an dem Symbol für Doppelisolierung erkennbar.

CE-Etikett und Abfalleimer

Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen geltender EU-Vorschriften oder -Richtlinien.

Elektroaltgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte zur Weiterverwertung in vorhandenen Einrichtungen abgeben. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder im Fachhandel nach Recycling-Möglichkeiten.

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

1. LED-Statusindikator
2. LED-Lebensdauerindikator
3. Testtaste
4. Alarm-Lautsprecher
5. Gasdetektionsöffnungen
6. Stromversorgungskabel
7. Zusätzlicher Kabeleingang (nicht zur Verwendung mit diesem Modell)
8. Montageplatte

INSTALLATION DES GASDETEKTORS

Bevor Sie Ihren Gasdetektor montieren, kleben Sie bitte das Typenetikett in Ihrer Sprache (falls im Lieferumfang enthalten) auf das Gerät.
Dieser Detektor ist nur für Innenräume geeignet, bitte installieren Sie ihn an Orten mit potenziellem Gasleck. Er sollte horizontal 1 m~4 m vom Gasgerät und vertikal >0,3m von der Decke entfernt installiert werden.
• Das Gerät sollte nur von einer kompetenten Person installiert werden.

Folgende Bereiche sind zu vermeiden:
• Bereiche mit Lüftungseinlass/-auslass, Abluftventilator, Türen/Fenster mit starkem Luftstrom.
• Bereiche mit Feuchtigkeit und Wassertropfen.
• Bereiche direkt über einer Wärmequelle oder Wasserdampf.
• Bereiche über Gasgeräten.
• Bereiche, die leicht verschmutzt werden können.
• Bereiche, die durch Hindernisse bedeckt sind.
• Wenn der Raum gestrichen oder renoviert werden soll, installieren Sie den Detektor bitte erst nach den Renovierungs- oder Malerarbeiten.

Wandmontage
• Wählen Sie eine geeignete Stelle an der Wand für die Installation des Detektors.
• Befestigen Sie die Installations-Grundplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand, wobei die Befestigungsstifte nach oben zeigen müssen.
• Schalten Sie den Detektor ein und stellen Sie sicher, dass er normal funktioniert.
• Befestigen Sie den Detektor an der Grundplatte, indem Sie die Befestigungsstifte mit den Löchern am Gerät ausrichten und das Gerät nach unten schieben, bis es einrastet.

ANWENDUNG

• Schließen Sie den Detektor an die Stromquelle an: Der LED-Anrufindikator blinkt grün, und der Detektor geht in einen 3-minütigen Vorwärmstatus über. Während des Vorwärmens kann der Detektor kein Gasleck erkennen; nach dem Vorwärmen geht der Detektor in den normalen Detektionsmodus über, und der LED-Anrufindikator leuchtet weiter.
• Wenn der Wert der Gaskonzentration in der Luft den eingestellten Alarmpunkt erreicht, geht der Detektor in den Alarmmodus über, der LED-Anrufindikator blinkt rot und es ertönt ein akustischer Alarm.
• Ein Gasleck kann durch das Gerät oder durch Geruch erkannt werden. Führen Sie die nachfolgenden Schritte aus, wenn ein Gasleck durch Geruch oder durch einen Alarm erkannt wird.

• Was ist im Falle eines Alarms/einer Gasdetektion zu tun?
Im Falle eines Alarms/einer Gasdetektion unterbrechen Sie bitte die Gasversorgung, öffnen Sie die Fenster, evakuieren Sie umgehend die Räumlichkeiten **und schalten Sie keine elektrischen Geräte ein (auch kein Mobiltelefon)**. Fordern Sie gegebenenfalls Gasspezialisten an, um das Gasleck zu beseitigen. Betreten Sie das Gebäude erst wieder, wenn das Problem behoben und kein Gas mehr vorhanden ist.
• Wenn sich der Detektor im Alarmzustand befindet und der Gaskonzentrationswert ein sicheres Niveau erreicht hat, schaltet er den Alarm automatisch ab.

• Lebensdauerindikator
Wenn der LED-Lebensdauerindikator gelb leuchtet und ein anhaltender Piepton zu hören ist, bedeutet dies, dass der Indikator defekt ist und keine korrekte Erkennung gewährleisten kann; in diesem Fall besuchen Sie bitte unseren Kundendienst-Bereich auf www.smartwares.eu für weitere Informationen.

• Testen Ihres Detektors
Es ist wichtig, dass die Funktionsfähigkeit Ihres Indikators alle 6 Monate getestet wird. Um den Detektor zu testen, drücken Sie einmal kurz auf die Testtaste: Der LED-Anrufindiator blinkt rot, und es sind 4 Alarm-Pieptöne zu hören. Wenn der Detektor keinen normalen Alarm auslöst, besuchen Sie bitte unseren Kundendienst-Bereich auf www.smartwares.eu für weitere Informationen.

LED-Indikatorstatus

Modus	LED-Anrufindikator	Lebensdauerindikator	Buzzer
Vorwärmmodus	Blinkt grün	-	-
Normaler Modus	Anhaltend grün	Anhaltend grün	-
Testzustand	Blinkt rot	-	4 Pieptöne
Ausfallart	Anhaltend gelb	-	Anhaltender Piepton
Alarmierungsmodus	Blinkt rot	-	Anhaltender Zyklus von 4 Pieptönen
Ende der Lebensdauer	-	Blinkt gelb	Anhaltender Zyklus von 3 Pieptönen

WARTUNG IHRES GASDETEKTORS

Um Ihr Gerät in einwandfreiem Betriebszustand zu halten, empfehlen wir Ihnen:
• Ihren Detektor mindestens einmal alle 6 Monate zu testen.
• Das Gerät regelmäßig zu reinigen, um Staubablagerungen zu vermeiden. Dies kann einmal pro Monat mit einem weichen, feuchten Tuch erfolgen. Den vergitterten Frontbereich und die Seiten vorsichtig zu reinigen.
• Niemals Reinigungsmittel auf Ihrem Detektor zu verwenden. Ihren Detektor einfach mit einem feuchten Tuch abzuwischen.
• Den Detektor nicht anzustreichen.
• Die Lüftungsöffnungen des Detektors nicht mit Klebemasse oder anderen Materialien zu verstopfen oder zu bedecken.

ACHTUNG!

Wenn Sie einen Holzboden scheuern oder abbeizen, streichen, tapezieren oder Klebstoff oder ein Aerosol verwenden, sollten Sie das Gerät abnehmen und an einem sicheren Ort aufbewahren, um eine Beschädigung des Sensors zu vermeiden. Hohe Konzentrationen der folgenden Substanzen können den Sensor beschädigen, was häufig zu einem Fehlalarm führt: Methan, Propan, Isopropylbutan, Ethylen, Ethanol, Alkohol, Isopropylalkohol, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Wasserstoff, Schwefelwasserstoff und Schwefeldioxid. Auch Aerosolsprays, alkoholische Produkte, Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarspray, Rasierwasser, Parfüm und bestimmte Reinigungsmittel können Schäden verursachen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung	AC 100V~240V/50Hz~60Hz
Stromverbrauch	<4W
Betriebsumgebung	Temperatur.: 0°C~55°C Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) Umgebungsdruck: 86kPa~106kPa
Lagertemperatur	-25°C~55°C
Ansprechzeit	<30s
Stichprobenverfahren	Freie Diffusion
Anwendbar für	Methan (CH4) + Propan (C3H8) + Butan (C4H10
Sensor-Typ	Halbleiter
Lebensdauer des Sensors	5 Jahre (typischer Wert)
Alarmierungswert	10 % UEG ±3 % UEG
Alarmierungsart	Ton + Licht
Alarmschallpegel	> 85 dB (1 Meter Abstand)
Installation	Wandmontage
Standard	EN 50194-1:2009

Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, nehmen Sie keine Eingriffe am Gerät vor.

FEHLERSUCHE

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme(n)
Grüner Stromquellenindikator leuchtet nicht	Stromversorgungskabel nicht richtig angeschlossen	Überprüfen Sie das Stromversorgungskabel und schließen Sie es richtig an
	Stromquellenindikator beschädigt oder Stromkreisausfall	Besuchen Sie unseren Kundendienst-Bereich auf www.smartwares.eu für weitere Informationen
Kein Ton- und Lichtalarm während der Selbstprüfung	Stromkreisausfall	Besuchen Sie unseren Kundendienst-Bereich auf www.smartwares.eu für weitere Informationen
Keine Reaktion auf erkanntes Gas	Noch in der Vorwärmphase	Warten Sie, bis die Vorwärmphase beendet ist
	Stromkreisausfall	Besuchen Sie unseren Kundendienst-Bereich auf www.smartwares.eu für weitere Informationen
Anhaltender Alarm nach Einschalten des Geräts und nach Ablauf der Vorwärmzeit	Die Umgebung ist mit einer erheblichen Menge an Zigarettenrauch, Alkohol oder flüchtigen organischen Verbindungen wie Benzin, Parfüm, Isoamylacetat oder Farben verschmutzt.	Gehen Sie an einen Ort mit sauberer Luft und versuchen Sie es erneut
	Stromkreisausfall	Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie mindestens 2 Stunden
	Zu lange Lagerzeit	Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie mindestens 2 Stunden

ES Manual de instrucciones

INFORMACIÓN GENERAL

Gracias por comprar este detector de gas combustible de Smartwares. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el detector. Conserve esta información en un lugar seguro y de fácil acceso para su uso y mantenimiento futuros. Si tiene alguna pregunta o si busca información adicional sobre su detector de gas, visite nuestra página web www.smartwares.eu.

Marca/número de modelo: FGA-13410
Descripción:
• El detector de gas combustible doméstico autónomo FGA-13410 adopta un sensor de gas de alta calidad; está fabricado con MCU de alto rendimiento y elementos electrónicos avanzados, así como con tecnologías sofisticadas; sus tecnologías de software y hardware le permiten supervisar el fallo del sensor simultáneamente al detectar la concentración de la fuga de gas, lo que, al mismo tiempo, aporta un alto grado de seguridad y fiabilidad.
• Este detector es adecuado para su instalación en casas residenciales con posibles fugas de gas, puede supervisar consecutivamente la concentración de gas combustible en el interior; cuando la concentración de gas alcanza su valor de alarma, enviará una alarma sonora y luminosa. Le ayudará a tomar medidas inmediatas para evitar que se produzcan accidentes por incendios, explosiones y lesiones.
• Norma aplicada: EN 50194-1:2009

IMPORTANTE:
• **Advertencia:** El dispositivo no está destinado a detectar humo o fuego.
• **Precaución:** El dispositivo no puede ser pintado o cubierto, ya que esto puede causar la pérdida de funcionalidad.
• **Advertencia:** El dispositivo debe ser sustituido a más tardar 5 años después de la fecha de instalación o cuando lo indique el indicador de vida útil.

El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

Aparatos con doble aislamiento

En un aparato con doble aislamiento, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de un cable de tierra. En los aparatos de doble aislamiento no se proporcionan medios de puesta a tierra, ni tampoco se deben agregar medios al sistema de puesta a tierra. El mantenimiento de un aparato de doble aislamiento requiere un cuidado y conocimiento extremos del sistema, y solo debe ser realizado por personal de servicio cualificado. Las piezas de repuesto para un aparato con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas que sustituyen. Un aparato de doble aislamiento está etiquetado con las palabras «CLASS II» (CLASE II) o «DOUBLE INSULATED» (DOBLE AISLAMIENTO). También se puede identificar con el símbolo de doble aislamiento.

Logotipo de CE y cubo de basura

Este producto cumple con los requisitos de conformidad de las normativas o directivas europeas aplicables.

Los productos eléctricos no deben desecharse junto a los residuos domésticos. Recíclelos en las instalaciones correspondientes. Pregunte las indicaciones de reciclaje a las autoridades locales o en su tienda local.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Indicador LED de estado
2. Indicador LED de vida útil
3. Botón de prueba
4. Altavoz de alarma
5. Válvulas de detección de gas
6. Cable de alimentación
7. Entrada de cable adicional (no se puede utilizar con este modelo)
8. Placa de montaje

INSTALACIÓN DEL DETECTOR DE GAS

Antes de montar su detector de gas, pegue la etiqueta de clasificación en su propio idioma (si se incluye) en el detector.

Este detector es adecuado únicamente para ambientes interiores; por favor, instálelo en lugares con posibles fugas de gas. Debe instalarse horizontalmente a 1 m ~ 4 m del aparato de gas y verticalmente a >0,3 m del techo.
• El dispositivo solo debe ser instalado por una persona competente.

Evite las zonas que se indican a continuación:
• Zonas de entrada/salida de ventilación, extractor de aire, puertas/ ventanas con fuerte flujo de aire.
• Zonas con humedad y gotas de agua.
• Zonas justo encima de una fuente de calor o vapor de agua.
• Zonas por encima de los aparatos de gas.
• Zonas fácilmente contaminables.
• Zonas cubiertas por obstáculos.
• Si la habitación va a ser pintada o reformada, instale el detector después de las obras de reforma o pintura.

Instalación en la pared
• Elija un lugar en la pared adecuado para instalar el detector.
• Utilice los tornillos suministrados para fijar la placa base de instalación en la pared, con las clavijas de fijación hacia arriba.
• Encienda el detector y compruebe que funciona con normalidad.
• Coloque el detector en la placa base alineando las clavijas de fijación con los orificios del dispositivo y deslizándolo hacia abajo hasta que encaje.

UTILIZACIÓN

• Conecte el detector a la fuente de alimentación, el indicador LED de anillo parpadeará en verde y el detector entrará en un estado de precalentamiento de 3 minutos. Durante el precalentamiento, el detector no puede detectar fugas de gas, después del precalentamiento el detector entrará en el modo de detección normal y el indicador LED de anillo permanecerá iluminado.
• Cuando el valor de la concentración de gas en el aire alcance el punto de alarma establecido, el detector entrará en modo de alarma, el indicador LED de anillo parpadeará en rojo y sonará una alarma.
• Una fuga de gas puede ser detectada por el dispositivo o por el olor. Siga los siguientes pasos si se detecta una fuga de gas por el olor o por una alarma.

• Qué hacer en caso de alarma/detección de gas.
En caso de alarma/detección de gas, cierre el suministro de gas, abra las ventanas, evacúe inmediatamente los locales **y no encienda ningún aparato eléctrico (incluidos los teléfonos móviles)**. Si es necesario, pida a los expertos en gas que eliminen la fuga de gas. Solo vuelva a entrar en el edificio cuando el problema se haya resuelto y el gas haya desaparecido.
• En el estado de alarma, cuando el valor de la concentración de gas esté en un nivel seguro, el detector desactivará la alarma automáticamente.

• Indicador de vida útil
Si el indicador LED de servicio se ilumina en amarillo y se escucha un pitido constante, significa que el detector está defectuoso y no puede detectar correctamente. Si esto sucede, acuda a nuestro Servicio de Atención al Cliente en www.smartwares.eu para obtener más información.

• Probar el detector
Es importante que la funcionalidad de su detector se compruebe cada 6 meses. Para probar el detector, pulse brevemente el botón de prueba una vez, el indicador LED de anillo parpadeará en rojo y sonarán 4 pitidos de alarma. Si el detector no emite la alarma con normalidad, acuda a nuestro Servicio de Atención al Cliente en www.smartwares.eu para obtener más información.

Estado del indicador LED

Modo	Indicador LED de anillo	Indicador de vida útil	Timbre
Modo de precalentamiento	Parpadea en verde	-	-
Modo normal	Constantemente verde	Constantemente verde	-
Estado de prueba	Parpadea en rojo	-	4 pitidos
Modo de fallo	Constantemente amarillo	-	Pitidos constantes
Modo de alarma	Parpadea en rojo	-	Ciclo constante de 4 pitidos
Vida útil prevista	-	Parpadea en amarillo	Ciclo constante de 3 pitidos

MANTENIMIENTO DE SU ALARMA DE GAS

Para mantener su dispositivo en buen estado de funcionamiento, se recomienda:
• Probar la alarma al menos una vez cada 6 meses.
• Limpiar el dispositivo regularmente para evitar la acumulación de polvo. Esto puede hacerse con un paño suave y húmedo una vez al mes. Limpiar suavemente alrededor de la sección frontal con rejilla y los lados.
• No utilizar nunca soluciones de limpieza en la alarma. Basta con pasar un paño húmedo.
• No pintar la alarma.
• No bloquear o cubrir los orificios de ventilación de la alarma con pasta adhesiva u otros materiales.

¡ATENCIÓN!

Al fregar o decapar un suelo de madera, pintar, empapelar o utilizar un adhesivo o un aerosol, debe retirar el dispositivo y guardarlo en un lugar seguro para evitar que se dañe el sensor. Las concentraciones elevadas de las siguientes sustancias pueden dañar el sensor, lo que suele provocar una falsa alarma: metano, propano, isopropil butano, etileno, etanol, alcohol, alcohol isopropílico, benceno, tolueno, acetato de etilo, hidrógeno, sulfato de hidrógeno y dióxido de azufre. Además, los aerosoles, los productos alcohólicos, la pintura, los disolventes, el adhesivo, la laca para el pelo, el aftershave, el perfume y ciertos productos de limpieza pueden causar daños.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de funcionamiento	CA 100 V~240 V/50 Hz~60 Hz
Consumo de energía	<4 W
Entorno operativo	Temp.: 0 °C ~ 55 °C Humedad relativa: <95 % (sin condensación) Presión ambiental: 86 kPa ~ 106 kPa
Temperatura de almacenamiento	-25°C~55°C
Tiempo de respuesta	<30 s
Método de muestreo	Difusión libre
Aplicable a	Metano (CH4) + Propano (C3H8) + Butano (C4H10)
Tipo de sensor	Semiconductor
Vida útil del sensor	5 años (valor típico)
Valor de alarma	10 %LEL ± 3 %LEL
Modo de alarma	Sonido + Luz
Nivel de sonido de alarma	>85 dB (1 metro por delante)
Instalación	Montaje en pared
Norma	EN 50194-1:2009

Riesgo de descarga eléctrica, no manipular el dispositivo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Posible razón	Medida(s)
El indicador verde de la fuente de alimentación no está encendido	El cable de la fuente de alimentación no está conectado correctamente	Compruebe y conecte correctamente el cable de la fuente de alimentación
	El indicador de la fuente de alimentación está dañado o hay un fallo en el circuito	Visite nuestro servicio de atención al cliente en www.smartwares.eu para obtener más información
No hay alarma sonora ni luminosa durante la autocomprobación	Fallo en el circuito	Visite nuestro servicio de atención al cliente en www.smartwares.eu para obtener más información
No hay respuesta al gas detectado	Todavía en fase de precalentamiento	Espere a que termine el precalentamiento
	Fallo en el circuito	Visite nuestro servicio de atención al cliente en www.smartwares.eu para obtener más información
Alarma continua después de encender el aparato y de que haya transcurrido el tiempo de precalentamiento	El ambiente está contaminado con una cantidad importante de humo de cigarrillo, alcohol o compuestos orgánicos volátiles como gasolina, perfume, acetato de isoamilo o pinturas.	Trasládelo a espacios de aire limpio y vuelva a probarlo
	Fallo en el circuito	encender y esperar al menos 2 horas
	Tiempo de almacenamiento demasiado largo	Encender y esperar al menos 2 horas

IT Istruzioni per l'uso

INFORMAZIONI GENERALI

Grazie per aver acquistato questo rilevatore di gas combustibili Smartwares! Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il rilevatore. Conservare queste informazioni in un luogo sicuro e facilmente accessibile per l'uso e la manutenzione futuri. In caso di domande o di ulteriori informazioni sul rilevatore di gas, visitare il nostro sito www.smartwares.eu.

Marca/numero di modello: FGA-13410
Descrizione:
• Il rilevatore di gas combustibile autonomo per uso domestico FGA-13410 impiega un sensore di gas di alta qualità; è realizzato con un microcontrollore ad alte prestazioni e con elementi elettronici avanzati, nonché con tecnologie sofisticate; le sue tecnologie software e hardware gli consentono di monitorare simultaneamente i guasti del sensore quando rileva la concentrazione di fughe di gas, il che, allo stesso tempo, comporta un elevato grado di sicurezza e affidabilità.
• Questo rilevatore è adatto all'installazione in case residenziali con potenziali fughe di gas; è in grado di monitorare consecutivamente la concentrazione di gas combustibile all'interno, quando la concentrazione di gas raggiunge il valore di allarme, invia un allarme sonoro e luminoso. In questo modo è possibile intervenire immediatamente per prevenire il verificarsi di incendi, esplosioni e incidenti.
• Norma attuata: EN 50194-1:2009

IMPORTANTE:
• **Avvertenza:** Il dispositivo non è destinato a rilevare fumo o fuoco.
• **Attenzione:** Il dispositivo non può essere verniciato o coperto in quanto ciò potrebbe causare una perdita di funzionalità.
• **Avvertenza:** Il dispositivo deve essere sostituito entro 5 anni dalla data di installazione o quando segnalato dall'indicatore di durata.

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

Racolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo commune

Elettrodomestici a doppio isolamento

In un apparecchio a doppio isolamento sono previsti due sistemi di isolamento al posto del filo di terra. Su un apparecchio a doppio isolamento non è prevista alcuna messa a terra e non deve essere aggiunta alcuna messa a terra. La manutenzione di un apparecchio a doppio isolamento richiede estrema cura e conoscenza del sistema e deve essere eseguita solo da personale qualificato. I pezzi di ricambio per un apparecchio a doppio isolamento devono essere identici a quelli che sostituiscono. Un apparecchio a doppio isolamento è contrassegnato dalla dicitura "CLASS II" (CLASSE II) o "DOUBLE INSULATED" (DOPPIO ISOLAMENTO). Può essere identificato anche con il simbolo del doppio isolamento.

Logo CE e cestino

Questo prodotto è conforme ai requisiti di conformità delle normative o direttive europee applicabili.

I prodotti elettrici a fine vita non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Conferire presso gli appositi punti di riciclaggio. Richiedere al proprio Comune o al rivenditore di zona informazioni sul corretto conferimento e smaltimento.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

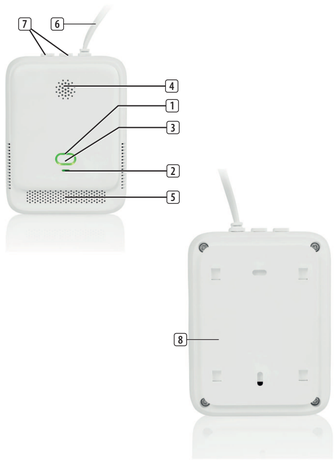
1. Indicatore LED di stato

smartwares

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie

FGA-13410 | GAS DETECTOR

(EN) PARTS DESCRIPTION (NL) ONDERDELENBESCHRIJVING (FR) DESCRIPTION DES PIÈCES (DE) TEILEBESCHREIBUNG (ES) DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (IT) DESCRIZIONE DELLE PARTI (SV) BESKRIVNING AV DELAR (PL) OPIS CZĘŚCI (CS) POPIS SOUČÁSTÍ (SK) POPIS SÚČASTÍ



2. Indicatore LED di durata di servizio
3. Pulsante di prova
4. Altoparlante di allarme
5. Bocchette di rilevamento gas
6. Cavo di alimentazione
7. Ingresso cavo supplementare (non utilizzabile con questo modello)
8. Piastra di montaggio

INSTALLAZIONE DEL RILEVATORE DI GAS

Prima di montare il rilevatore di gas, incollare l'etichetta identificativa nella propria lingua (se inclusa) sul rilevatore.
Questo rilevatore è adatto solo per ambienti interni; installarlo in luoghi con potenziali perdite di gas. Deve essere installato orizzontalmente a 1~4 m dall'apparecchio a gas e verticalmente a >0,3 m dal soffitto.
• Il dispositivo deve essere installato solo da personale competente.

Evitare le aree sotto indicate:
• Aree di ingresso/uscita di ventilazione, ventilatore di scarico, porte/finestre con forte flusso d'aria.
• Aree con umidità e gocce d'acqua.
• Aree immediatamente sopra fonti di calore o vapore acqueo.
• Aree sopra apparecchi a gas.
• Aree facilmente inquinabili.
• Aree coperte da ostacoli.
• Se la stanza deve essere tinteggiata o ristrutturata, installare il rilevatore dopo i lavori di ristrutturazione o di tinteggiatura.

Installazione a parete
• Scegliere un punto della parete adatto all'installazione del rilevatore.
• Utilizzare le viti in dotazione per fissare la piastra di base alla parete, con i perni di fissaggio rivolti verso l'alto.
• Accendere il rilevatore e verificarne il regolare funzionamento.
• Fissare il rilevatore sulla piastra di base allineando i perni di fissaggio ai fori sul dispositivo e facendolo scorrere verso il basso fino allo scatto.

UTILIZZO

• Collegare il rilevatore alla fonte di alimentazione, l'indicatore LED ad anello lampeggia in verde e il rilevatore entra in uno stato di preriscaldamento di 3 minuti. Durante il preriscaldamento, il rilevatore non è in grado di rilevare perdite di gas; dopo il preriscaldamento, il rilevatore entrerà in modalità di rilevamento normale e l'indicatore LED ad anello rimarrà illuminato.
• Quando il valore della concentrazione di gas nell'aria raggiunge il punto di allarme impostato, il rilevatore entra in modalità di allarme, l'indicatore LED ad anello lampeggia in rosso e viene emesso un allarme acustico.
• Una fuga di gas può essere rilevata dal dispositivo o dall'odore. In caso di rilevamento di una fuga di gas tramite l'odore o un allarme, attenersi alla seguente procedura.

• Cosa fare in caso di allarme/rilevamento di gas.
In caso di allarme/rilevazione di gas, interrompere l'alimentazione del gas, aprire le finestre, evacuare immediatamente l'edificio **e non accendere alcun apparecchio elettrico (compresi i telefoni cellulari)**. Se necessario, richiedere l'intervento di tecnici esperti del gas per eliminare la perdita di gas. Rientrare nell'edificio solo quando il problema è stato risolto e il gas è scomparso.
• In stato di allarme, quando il valore della concentrazione di gas è a un livello sicuro, il rilevatore disattiverà automaticamente l'allarme.

• Indicatore di durata di servizio
Se l'indicatore LED di servizio è illuminato in giallo e si sente un segnale acustico costante, significa che il rilevatore è difettoso e non è in grado di rilevare correttamente. In tal caso, visitare il nostro Servizio clienti all'indirizzo www.smartwares.eu per maggiori informazioni.

• Test del rilevatore
È importante testare il funzionamento del rilevatore ogni 6 mesi. Per testare il rilevatore, premere brevemente una volta il pulsante di prova; l'indicatore LED ad anello lampeggia in rosso e vengono emessi 4 allarmi acustici. Se il rilevatore non emette normalmente un allarme, visitare il nostro Servizio Clienti all'indirizzo www.smartwares.eu per maggiori informazioni.

Stato dell'indicatore LED

Modalità	Indicatore LED ad anello	Indicatore di durata di servizio	Cicalino
Modalità di preriscaldamento	Lampeggia in verde	-	-
Modalità normale	Verde fisso	Verde fisso	-
Stato di prova	Rosso lampeggiante	-	4 segnali acustici
Modalità di guasto	Giallo fisso	-	Segnale acustico fisso
Modalità allarme	Lampeggia in rosso	-	Ciclo fisso di 4 segnali acustici
Durata di servizio in scadenza	-	Lampeggia in giallo	Ciclo fisso di 3 segnali acustici

MANUTENZIONE DELL'ALLARME GAS

Per mantenere il dispositivo in buone condizioni di funzionamento, si consiglia di:
• Testare l'allarme almeno una volta ogni 6 mesi.
• Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di polvere. Per farlo, utilizzare un panno morbido e umido una volta al mese. Pulire delicatamente la parte frontale a griglia e i lati.
• Non utilizzare mai soluzioni detergenti sull'allarme. Pulire semplicemente con un panno umido.
• Non verniciare l'allarme.
• Non ostruire o coprire i fori di ventilazione dell'allarme con pasta adesiva o altri materiali.

ATTENZIONE!

Quando si pulisce o si svernicia un pavimento in legno, si tinteggia, si tappezza o si utilizzano adesivi o aerosol, è necessario rimuovere il dispositivo e conservarlo in un luogo sicuro per evitare di danneggiare il sensore. Elevate concentrazioni delle seguenti sostanze possono danneggiare il sensore, provocando spesso un falso allarme: metano, propano, butano isopropilico, etilene, etanolo, alcol, alcol isopropilico, benzene, toluene, acetato di etile, idrogeno, solfato di idrogeno e anidride solforosa. Inoltre, spray aerosol, prodotti a base alcolica, vernici, solventi, adesivi, spray per capelli, dopobarba, profumi e alcuni detergenti possono causare danni.

DATI TECNICI

Tensione di funzionamento	AC 100V~240V/50Hz~60Hz
Consumo di energia	<4W
Ambiente operativo	Temperatura: 0°C~55°C Umidità relativa: <95% (senza condensa) Pressione ambiente: 86kPa~106kPa
Temperatura di stoccaggio	-25°C~55°C
Tempo di risposta	<30s
Metodo di campionamento	Diffusione libera
Applicabile a	Metano (CH4) + Propano (C3H8) + Butano (C4H10)
Tipo di sensore	Semi-conduttore
Durata del sensore	5 anni (valore tipico)
Valore di allarme	10%LEL ±3%LEL
Modalità di allarme	Suono + luce
Livello di allarme sonoro	>85dB (1 metro avanti)
Installazione	Montaggio a parete
Norma	EN 50194-1:2009

Rischio di scosse elettriche, non manomettere il dispositivo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Possibile motivo	Misura/e
L'indicatore verde della sorgente di alimentazione non è acceso	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente	Controllare e collegare correttamente il cavo di alimentazione
	Indicatore della sorgente di alimentazione danneggiato o guasto al circuito	Per ulteriori informazioni, visitare il nostro servizio clienti all'indirizzo www.smartwares.eu.
Nessun allarme sonoro e luminoso durante l'autodiagnosi	Guasto al circuito	Visitare il nostro servizio clienti all'indirizzo www.smartwares.eu per maggiori informazioni
Nessuna risposta al gas rilevato	Ancora in fase di preriscaldamento	Attendere la fine del preriscaldamento
	Guasto al circuito	Per ulteriori informazioni, visitare il nostro servizio clienti all'indirizzo www.smartwares.eu.
Allarme fisso dopo l'accensione del dispositivo e allo scadere del tempo di preriscaldamento	L'ambiente è inquinato da una quantità rilevante di fumo di sigaretta, alcol o composti organici volatili come benzina, profumi, acetato di isoamile o vernici.	Spostarsi in ambienti con aria pulita e riprovare
	Guasto al circuito	accendere e attendere almeno 2 ore
	Tempo di stoccaggio troppo lungo	Accendere e attendere almeno 2 ore

SV Instruktionshandbok

ALLMÄN INFORMATION

Tack för att du har köpt denna detektor av från Smartwares! Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder detektorn. Spara denna information på en säker och lättillgänglig plats för framtida användning och underhåll. Om du har några frågor eller om du vill ha mer information om din gasdetektor kan du besöka vår webbplats www.smartwares.eu.

Fabrikat/modellnummer: FGA-13410
Beskrivning
• FGA-13410 hushållsdetektor för brännbara gaser har en högkvalitativ gassensor; den är tillverkad med högpresterande MCU och avancerade elektroniska element samt sofistikerad teknik; dess mjukvaru- och hårdvaruteknik gör det möjligt för den att övervaka sensorfel samtidigt som den detekterar koncentrationen av gasläckage, vilket samtidigt ger en hög grad av säkerhet och tillförlitlighet.
• Denna detektor är lämplig för installation i bostadshus med potentiella gasläckage, den kan övervaka koncentrationen av brännbara gaser inomhus, när gaskoncentrationen når sitt larmvärde kommer den att sända ut ett ljud- och ljuslarm. Det hjälper dig att vidta omedelbara åtgärder för att förhindra att brand, explosioner och olyckor med personskador inträffar.
• Standard implementerad: EN 50194-1:2009

VIKTIGT:
• **Varning:** Enheten är inte avsedd att upptäcka rök eller brand.
• **Varning:** Enheten får inte målas eller täckas över, eftersom detta kan leda till att funktionen går förlorad.
• **Varning:** Enheten måste bytas ut senast 5 år efter installationsdatumet eller när detta indikeras av livslängdsindikatorn.

Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.

Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunala riktlinjer.

Dubbelisolerade apparater

I en dubbelisolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordkabel. Ingen jordningsmekanism finns i en dubbelisolerad apparat och det finns heller inget sätt att lägga till en sådan i apparaten. Det krävs extremt stor försiktighet och kunskap vid service av en dubbelisolerad apparat; detta bör endast hanteras av behörig servicepersonal. De reservdelar som används för en dubbelisolerad apparat måste vara identiska med originaldelarna som de ersätter. En dubbelisolerad apparat är märkt med "CLASS II" eller "DOUBLE INSULATED". Den kan även identifieras med hjälp av symbolen för dubbelisolering.

CE-logotyp och avfallskorg

Den här produkten uppfyller överensstämmelsekraven i gällande europeiska förordningar och direktiv.

Avfall som innehåller eller utgörs av elektriska eller elektroniska produkter får inte kastas med hushållsavfall. Återvinn sådant avfall på lämpliga inrättningar. Kontakta kommunen om du behöver återvinningsråd.

RESERVDELSBESKRIVNING

1. LED-indikator för status
2. LED-indikator för livslängd
3. Test-knapp
4. Högtalare för larm
5. Ventilationsöppningar för gasdetektering
6. Strömkabel
7. Extra kabelingång (kan inte användas med den här modellen)
8. Monteringsplatta

INSTALLERA GASDETEKTORN

Innan du monterar din gasdetektor ska du klistra på detektorn en etikett på ditt eget språk (om den medföljer).
Den här detektorn är endast lämplig för inomhusmiljöer, installera den på platser med potentiella gasläckage. Den ska installeras horisontellt 1m~4m från gasapparaten och vertikalt >0,3m från taket.
• Enheten får endast installeras av en behörig person.

Undvik de områden som anges nedan:
• Områden med ventilationssintag/utlopp, utsugningsfläkt, dörrar/fönster med starkt luftflöde.
• Områden med fukt och vattendroppar.
• Områden precis ovanför en värmekälla eller vattenånga.
• Områden ovanför gasapparater.
• Områden som lätt kan förorenas.
• Områden som täcks av hinder.
• Om rummet ska målas eller renoveras ska du installera detektorn efter att renoveringen eller målningen är klar.

Väggmontering
• Om rummet ska målas eller renoveras ska du installera detektorn efter att renoveringen eller målningen är klar.
• Använd de medföljande skruvarna för att fästa installationsplattan på väggen, med fäststiften uppåt.
• Slå på detektorn och kontrollera att den fungerar normalt.
• Sätt fast detektorn på basplattan genom att rikta in fäststiften mot hålen på enheten och skjut den nedåt tills det hörs ett klick.

ANVÄNDNING

• Anslut detektorn till strömkällan, LED-ringindikatorn blinkar grönt och detektorn går in i en 3-minuters förvärmningsstatus. Under förvärmning kan detektorn inte detektera gasläckage, efter förvärmning går detektorn över till normalt detektionsläge och LED-ringindikatorn förblir tänd.
• När gaskoncentrationsvärdet i luften når den inställda larmpunkten går detektorn in i larmläge, LED-ringindikatorn blinkar rött och ett pipande larm ljuder.
• Ett gasläckage kan upptäckas med hjälp av enheten eller med hjälp av en doft. Följ nedanstående steg om en gasläcka upptäcks genom lukt eller genom ett larm.

• Vad du ska göra i händelse av ett larm/gasdetektering.
Vid larm/gasdetektering stäng av gastillförseln, öppna fönstren och evakuera lokalerna omedelbart. **och slå inte på några elektriska apparater (inklusive mobiltelefoner).**. Vid behov kan du be gasexperter att eliminera gasläckaget. Gå in i byggnaden igen först när problemet är löst och gasen har försvunnit.
• I larmtillstånd, när gaskoncentrationsvärdet är på en säker nivå, avaktiverar detektorn larmet automatiskt.

• Indikator för livslängd
Om service-LED-indikatorn lyser gult och ett konstant pip hörs betyder det att detektorn är defekt och inte kan detektera korrekt. Om detta inträffar, besök vår kundtjänst på www.smartwares.eu för mer information

• Testa din detektor
Det är viktigt att testa detektorns funktion var sjätte månad. För att testa detektorn trycker du kort på testknappen en gång, LED-ringindikatorn blinkar rött och 4 pipande larm ljuder. Om detektorn inte larmar normalt, kontakta vår kundtjänst på följande adress www.smartwares.eu för mer information

LED-indikator för status

Läge	LED-ringindikator	Indikator för livslängd	Summer
Förvärmningsläge	Blinkar grönt	-	-
Normalt läge	Konstant grönt	Konstant grönt	-
Testläge	Blinkade rött	-	4 pip
Felläge	Konstant gult	-	Konstanta pip
Larmläge	Blinkar rött	-	Konstant cykel med 4 pip
Livslängd slut	-	Blinkar gult	Konstant cykel med 3 pip

UNDERHÅLLA DITT GASLARM

För att hålla enheten i gott skick rekommenderas att du:
• Testa larmet minst en gång var sjätte månad.
• Rengör enheten regelbundet för att förhindra dammbildning. Detta kan göras med en mjuk fuktig trasa en gång i månaden. Rengör försiktigt runt den främre gallerdelen och sidorna.
• Använd aldrig rengöringsmedel på larmet. Torka bara av med en fuktig trasa.
• Måla inte larmet.
• Blockera eller täck inte larmets ventilationshål med fästmassa eller andra material.

VARNING!

När du skrubbar eller tar bort ett trägolv, målar, tapetserar eller använder lim eller aerosol ska du ta bort enheten och förvara den på ett säkert ställe för att undvika att sensorn skadas. Höga koncentrationer av följande ämnen kan skada sensorn, vilket ofta leder till falsklarm: metan, propan, isopropylbutan, etylen, etanol, alkohol, isopropylalkohol, bensen, toluen, etylacetat, väte, vätesulfat och svaveldioxid. Även aerosolsprayer, alkoholhaltiga produkter, färg, lösningsmedel, lim, hårspray, aftershave, parfym och vissa rengöringsmedel kan orsaka skador.

TEKNISKA DATA

Driftspänning	AC 100V~240V/50Hz~60Hz
Elförbrukning	<4W
Driftsmiljö	Tempt.: 0°C~55°C Relativ fuktighet: <95 % (utan kondens) Omgivningstryck: 86kPa~106kPa
Lagringstemperatur	-25°C~55°C
Svarstid	<30s
Provtagningsmetod	Fri diffusion
Tillämplig för	Metan (CH4) + Propan (C3H8) + Butan (C4H10)
Sensortyp	Halvledare
Livslängd för sensorn	5 år (typiskt värde)
Larmvärde	10%LEL ±3%LEL
Larmläge	Ljud + ljus
Larmljud Nivå	>85dB (1 meter framåt)
Montering	Väggmontering
Standard	EN 50194-1:2009

Risk för elektrisk stöt, manipulera inte enheten.

FELSÖKNING

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd(er)
Den gröna indikatorn för strömkälla är inte tänd	Kabeln till strömkällan är inte korrekt ansluten	Kontrollera och anslut strömförsörjningskabeln korrekt
	Indikatorn för strömkällan är skadad eller kretsen är trasig.	Besök vår kundtjänst på www.smartwares.eu för mer information.
Inget ljud- och ljuslarm under egenkontrollen	Kretsfel	Besök kundtjänst på www.smartwares.eu för mer information
Ingen reaktion på detekterad gas	Förvärmning pågår fortfarande	Vänta tills förupppvärmningen är avslutad.
	Kretsfel	Besök vår kundtjänst på www.smartwares.eu för mer information.
Kontinuerligt larm efter att apparaten har slagits på och förvärmningstiden har gått ut.	Miljön är förorenad med en betydande mängd cigarettrök, alkohol eller flyktiga organiska föreningar som bensin, parfym, isoamylacetat eller färg.	Flytta till renare luftutrymmen och försök igen.
	Kretsfel	slå på strömmen och vänta i minst 2 timmar
	För lång lagringstid	Slå på strömmen och vänta i minst 2 timmar

PL Instrukcje użytkowania

INFORMACJE OGÓLNE

Dziękujemy za zakup czujnika gazów palnych Smartwares! Przed użyciem czujnika prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami. Przechowuj te informacje w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania i konserwacji w przyszłości. Jeśli masz jakieś pytania lub szukasz dodatkowych informacji na temat czujnika gazów, odwiedź naszą stronę internetową www.smartwares.eu.

Marka/numer modelu: FGA-13410
Opis:
• Domowy, samodzielny czujnik gazów palnych FGA-13410 jest wyposażony w wysokiej jakości czujnik; Został wykonany z wykorzystaniem wysokowydajnego mikrokontrolera MCU i zaawansowanych elementów elektronicznych oraz technologii; Zastosowane w nim technologie oprogramowania i sprzętu umożliwiają jednoczesne monitorowanie awarii czujnika podczas wykrywania stężenia wycieku gazu, co zapewnia wysoki poziom bezpieczeństwa i niezawodności.
• Czujnik nadaje się do montażu w domach mieszkalnych, gdzie występuje ryzyko wycieku gazu. Urządzenie może monitorować stężenie gazu palnego w pomieszczeniach. Kiedy stężenie gazu osiągnie groźną wartość, urządzenie wyemituje alarm dźwiękowy i świetlny. Pomoże podjąć natychmiastowe działania, aby zapobiec pożarom, wybuchom i obrażeniom ciała.
• Wdrożona norma: EN 50194-1:2009

WAŻNE:
• **Ostrzeżenie!** Urządzenie nie jest przeznaczone do wykrywania dymu lub ognia.
• **Uwaga!** Nie należy malować ani zakrywać urządzenia, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.
• **Ostrzeżenie!** Urządzenie należy wymienić nie później niż po upływie 5 lat od daty instalacji lub gdy wskazuje na to wskaźnik żywotności.

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.

Oddzielna utylizacja / Sprawdź przepisy lokalne.

Urządzenia z izolacją podwójną

W urządzeniu z izolacją podwójną zamiast żyły uziemiającej stosuje się dwa systemy izolacji. Brak uziemienia oznacza, że urządzenie z izolacją podwójną nie jest uziemione i że nie powinno się go rozbudowywać o układ uziemienia. Serwisowanie urządzenia z izolacją podwójną wymaga szczególnej ostrożności i znajomości systemu. Powinien je przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne urządzenia z izolacją podwójną muszą być identyczne z oryginalnymi wymienianymi częściami. Urządzenie z izolacją podwójną jest oznaczone słowami "CLASS II" (KLASA II), "DOUBLE INSULATED" (Z IZOLACJĄ PODWÓJNĄ) itp. Można je też zidentyfikować na podstawie symbolu izolacji podwójnej.

Znak CE i pojemnik na odpady

Produkt jest zgodny z wymaganiami w zakresie zgodności z odnośnymi przepisami i dyrektywami europejskimi.

Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy oddać je do recyklingu tam, gdzie są dostępne odpowiednie punkty zbiórki i przetwórstwa. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub lokalnym sklepem, aby uzyskać poradę na temat recyklingu.

OPIS CZĘŚCI

1. Wskaźnik LED statusu
2. Wskaźnik LED żywotności
3. Przycisk testowy
4. Syrena alarmu
5. Otwory do wykrywania gazów
6. Kabel zasilający
7. Dodatkowe wejście kablowe (nie do użytku w tym modelu)
8. Płyta montażowa

MONTAŻ CZUJNIKA GAZÓW

Przed zamontowaniem czujnika gazów naklej na nim tabliczkę znamionową w swoim języku (jeśli jest dołączona).
Czujnik nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach. Należy go montować w miejscach, w których istnieje możliwość wycieku gazu. Powinien być zainstalowany poziomo w odległości 1m~4 m od urządzenia gazowego i pionowo w odległości >0,3 m od sufitu.
• Urządzenie powinno być instalowane wyłącznie przez osobę kompetentną.

Należy unikać poniższych miejsc:
• Miejsca wlotu/wylotu wentylacji, wentylatora wyciągowego, drzwi/okien z dużym przepływem powietrza.
• Miejsc o dużej wilgotności z kroplami wody.
• Miejsc znajdujących się nad źródłem ciepła lub pary wodnej.
• Miejsc znajdujących się nad urządzeniami gazowymi.
• Miejsc, które mogą łatwo zostać zanieczyszczone.
• Miejsc, w których znajdują się przeszkody.
• Jeśli pomieszczenie ma być malowane lub remontowane, czujnik należy zainstalować po zakończeniu prac remontowych lub malarskich.

Montaż na ścianie
• Wybierz odpowiednie miejsce do montażu czujnika na ścianie.
• Użyj dostarczonych śrub, aby przymocować płytę montażową do ściany, z kołkami mocującymi skierowanymi do góry.
• Włącz czujnik i sprawdź, czy działa poprawnie.
• Przymocuj czujnik do płyty montażowej, wyrównując kołki mocujące do otworów w urządzeniu i przesuwając je w dół, aż do usłyszenia kliknięcia.

UŻYTKOWANIE

• Podłącz czujnik do źródła zasilania, wskaźnik pierścieniowy LED będzie migać na zielono, a czujnik wejdzie w tryb 3-minutowego nagrzewania wstępnego. Podczas nagrzewania wstępnego czujnik nie może wykryć wycieku gazu. Po jego zakończeniu czujnik przejdzie w normalny tryb wykrywania, a wskaźnik pierścieniowy LED będzie podświetlony.
• Kiedy wartość stężenia gazu w powietrzu osiągnie ustawiony poziom alarmowy, czujnik przejdzie w tryb alarmowy, wskaźnik pierścieniowy LED zacznie migać na czerwono i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
• Wycieki gazu można wykryć za pomocą urządzenia lub zapachu. Wykonaj poniższe czynności, jeśli wyciek gazu zostanie wykryty na podstawie zapachu lub alarmu.

• Co należy zrobić w przypadku alarmu/wykrycia gazu.
W przypadku alarmu/wykrycia gazu należy odciąć dopływ gazu, otworzyć okna, natychmiast opuścić pomieszczenie **i nie włączać żadnych urządzeń elektrycznych (w tym telefonów komórkowych).**. W razie potrzeby poproś o pomoc specjalistów od instalacji gazowych w celu wyeliminowania wycieku gazu. Wejdź ponownie do budynku dopiero po rozwiązaniu problemu i zniknięciu gazu.
• W trybie alarmowym, gdy stężenie gazu osiągnie bezpieczny poziom, czujnik automatycznie wyłączy alarm.

• Wskaźnik żywotności
Jeśli wskaźnik LED żywotności świeci się na żółto i słychać ciągły sygnał dźwiękowy, oznacza to, że czujnik jest uszkodzony i nie może prawidłowo działać. Jeśli tak się stanie, odwiedź nasz dział obsługi klienta pod adresem www.smartwares.eu w celu uzyskania szczegółowych informacji.

• Testowanie czujnika
Ważne jest, aby co 6 miesięcy sprawdzać działanie czujnika. Aby przetestować czujnik, naciśnij jeden raz krótko przycisk testowy. Wskaźnik pierścieniowy LED zacznie migać na czerwono i rozlegną się 4 dźwięki alarmowe. Jeśli alarm czujnika nie działa prawidłowo, odwiedź nasz dział obsługi klienta pod adresem www.smartwares.eu w celu uzyskania szczegółowych informacji.

Wskaźnik LED statusu

Tryb	Wskaźnik pierścieniowy LED	Wskaźnik żywotności	Syrena
Tryb nagrzewania wstępnego	Miga na zielono	-	-
Tryb zwykły	Świeci się na zielono	Świeci się na zielono	-
Tryb testowania	Miga na czerwono	-	4 sygnały dźwiękowe
Tryb awaryjny	Świeci się na żółto	-	Ciągłe sygnały dźwiękowe
Tryb alarmowy	Miga na czerwono	-	Ciągłe 4 sygnały dźwiękowe
Osiągnięto koniec żywotności	-	Miga na żółto	Ciągłe 3 sygnały dźwiękowe

KONSERWACJA CZUJNIKA GAZÓW

Aby utrzymać urządzenie w należytym stanie, zaleca się:
• Testować czujnik co najmniej jeden raz w ciągu 6 miesięcy.
• Urządzenie należy regularnie czyścić, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu. Można to zrobić za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki jeden raz w miesiącu. Delikatnie wyczyść okolice kratki w przedniej części oraz boki.
• Do czyszczenia czujnika nigdy nie należy używać środków czyszczących. Wystarczy przetrzeć go wilgotną szmatką.
• Nie należy malować czujnika.
• Nie należy blokować ani zakrywać otworów wentylacyjnych czujnika klejem lub innymi materiałami.

UWAGA!

Podczas czyszczenia lub zdzierania drewnianej podłogi, malowania, tapetowania lub używania kleju albo aerozolu należy usunąć urządzenie i przechowywać je w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec jego uszkodzeniu. Wysokie poziomy stężenia następujących substancji mogą uszkodzić czujnik, co często skutkuje fałszywym alarmem: metan, propan, izopropylobutan, etylen, etanol, alkohol, alkohol izopropylowy, benzen, toluen, octan etylu, wodór, wodorosiarczan i dwutlenek siarki. Aerozole, produkty alkoholowe, farby, rozpuszczalniki, kleje, lakiery do włosów, woda po goleniu, perfumy i niektóre środki czyszczące mogą także spowodować uszkodzenia.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze	AC 100V~240V/50Hz~60Hz
Zużycie energii	<4W
Warunki pracy i przechowywania	Temp.: 0°C~55°C Wilgotność względna: <95% (bez kondensacji) Ciśnienie atmosferyczne: 86kPa~106kPa
Temperatura przechowywania	-25°C~55°C
Czas odpowiedzi	<30s
Metoda pobierania próbki	Dyfuzja swobodna
Zastosowanie	Metan (CH4) + Propan (C3H8) + Butan (C4H10)
Rodzaj czujnika	Półprzewodnik
Żywotność czujnika	5 lat (wartość typowa)
Wartość alarmująca	10%LEL ±3%LEL

INTENDED USE: FIRE SAFETY
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability

Distributed by:

SMARTWARES Europe — SMARTWARES Safety and Lighting SAS

Conform with EN50194-1:2009

DECLARATION OF CONFORMITY- For DoC go to: www.smartwares.eu/doc and follow the instructions.

Tryb alarmowy	Dźwięk + światło
Głośność sygnału alarmowego	>85dB (odległość 1 metra)
Montaż	Montaż na ścianie
Norma	EN 50194-1:2009

Ryzyko porażenia prądem, nie wolno dokonywać żadnych zmian urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Awaria	Możliwa przyczyna	Działania
Zielony wskaźnik zasilania nie świeci się	Kabel zasilający nie został prawidłowo podłączony	Sprawdź i podłącz prawidłowo kabel zasilający
	Uszkodzony wskaźnik zasilania lub awaria zasilania	Odwiedź nasz dział obsługi klienta na stronie www.smartwares.eu, aby uzyskać więcej informacji
Brak alarmu dźwiękowego i świetlnego podczas kontroli	Awaria zasilania	Odwiedź nasz dział obsługi klienta na stronie www.smartwares.eu w celu uzyskania szczegółowych informacji.
Brak odpowiedzi na wykryty gaz	Urządzenie jest nadal nagrzewane wstępnie	Poczekaj, aż nagrzewanie wstępne się zakończy
	Awaria zasilania	Odwiedź nasz dział obsługi klienta na stronie www.smartwares.eu, aby uzyskać więcej informacji
Ciągły alarm po włączeniu urządzenia i upływie czasu wstępnego nagrzewania	W otoczeniu znajduje się duża ilość dymu papierosowego, alkoholu lub lotnych związków organicznych, takich jak benzyna, perfumy, octan izoamylu lub farby.	Przejdź do czystego pomieszczenia i spróbuj ponownie
	Awaria zasilania	Włącz urządzenie i odczekaj co najmniej 2 godziny
	Zbyt długi czas przechowywania	Włącz urządzenie i odczekaj co najmniej 2 godziny

CS Návod k použití

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Děkujeme, že jste si zakoupili tento detektor hořlavých plynů Smartwares! Předtím než začnete detektor používat, si pečlivě přečtěte tyto pokyny. Tyto informace uchovávejte na bezpečném a snadno přístupném místě pro budoucí použití a údržbu. Pokud máte nějaké dotazy nebo hledáte další informace o svém detektoru plynů, navštivte prosím náš web www.smartwares.eu.

Číslo značky/modelu: FGA-13410
Popis:
- FTFGA-13410 samostatný detektor hořlavých plynů pro domácnost využívá vysoce kvalitní senzor pro detekci plynů; je vyroben s použitím vysoce výkonného modulu MCU a s pokročilými elektronickými prvky a sofistikovanými technologiemi; jeho softwarové a hardwarové technologie umožňují současné monitorovat selhání senzoru při detekci koncentrace plynů, což současně zajišťuje vysoký stupeň bezpečnosti a spolehlivosti.
- Tento detektor je vhodný pro instalaci v obytných domech s potenciálním nebezpečím úniku plynu, kde může průběžně monitorovat koncentraci hořlavých plynů v interiéru a když koncentrace dosáhne alarmující hodnoty, spustí zvukový a světelný alarm. Pomůže vám tak učinit okamžitá opatření, abyste zabránili vzniku požáru, výbuchu či zranění.
- Prováděcí norma: EN 50194-1:2009

DŮLEŽITÉ:
- **Varování:** Zařízení není určeno k detekování kouře nebo ohně.
- **Bezpečnostní upozornění:** Zařízení nesmí být natřeno ani zakryto, protože by to mohlo vést ke ztrátě funkčnosti.
- **Varování:** Zařízení musí být vyměněno nejpozději do 5 let od data instalace nebo když je to signalizováno indikátorem životnosti.

V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.

Spotřebiče s dvojitou izolací

Spotřebiče s dvojitou izolací jsou vybaveny dvěma izolačními systémy namísto uzemňovacího vodiče. Spotřebiče s dvojitou izolací nejsou uzpůsobeny k připojení uzemnění. Opravy spotřebičů s dvojitou izolací vyžadují krajní opatrnost a znalost systému a musí je provádět pouze kvalifikovaný servisní pracovník. Náhradní díly pro spotřebiče s dvojitou izolací musí být zcela identické s měněnými díly. Spotřebiče s dvojitou izolací jsou označeny slovy „CLASS II“ (TŘÍDA OCHRANY II) nebo „DOUBLE INSULATED“ (DVOJITĚ IZOLOVÁNO). Mohou být také označeny symbolem dvojité izolace.

Tento výrobek splňuje požadavky týkající se shody s platnými evropskými nařízeními nebo směrnicemi.

Vyřazené elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Zajistěte jejich recyklaci v příslušném sběrném místě. Se žádostí o informace ohledně recyklace se obraťte na místní úřad nebo místní obchod.

POPIS ČÁSTÍ

1. LED indikátor stavu
2. LED indikátor životnosti
3. Testovací tlačítko
4. Reproduktor alarmu
5. Otvory pro detekci plynů
6. Napájecí kabel
7. Vstup pro doplňkový kabel (není určen pro použití s tímto modelem)
8. Montážní destička

INSTALACE DETEKTORU PLYNŮ

Před montáží detektoru plynů nalepte na detektor štítek s údaji ve svém jazyce (je-li součástí dodávky).
Tento detektor je vhodný pouze pro vnitřní prostředí. Nainstalujte ho v místech, kde hrozí únik plynu. Měl by být nainstalován ve vodorovné poloze 1–4 m od plynového spotřebiče a vertikálně >0,3 m od stropu
• Zařízení může instalovat pouze kompetentní osoba.

Vyhněte se níže uvedeným oblastem:
• Oblasti s přívodem/odvodem vzduchu, výfukovým ventilátorem, dveřmi/okny se silným prouděním vzduchu.
• Oblasti s výskytem vlhkosti a kapkami vody.
• Oblasti přímo nad zdrojem tepla nebo vodní páry.
• Oblasti nad plynovými spotřebiči.
• Oblasti, které mohou být snadno znečištěny.
• Oblasti zaplněné překážkami.
• Pokud má být prostor vymalován nebo renovován, nainstalujte detektor až po ukončení malování či renovace.

Instalace na stěnu
• Vyberte místo na stěně vhodné pro instalaci detektoru.
• Pomocí dodaných šroubů připevněte montážní základovou destičku na stěnu tak, aby připevňovací kolíky směřovaly nahoru.
• Zapněte detektor a zkontrolujte, jestli funguje správně.
• Připevněte detektor na základovou destičku tak, že vyrovnáte připevňovací kolíky s otvory na zařízení a zařízení posunete směrem dolů, dokud nezacvakne.

POUŽITÍ

• Připojte detektor ke zdroji napájení, kruhový LED indikátor začne blikat zeleně a detektor přejde do stavu 3minutového předehřívání. Během předehřívání nemůže detektor detekovat únik plynu, do normálního detekčního režimu přejde až po předehřátí. Kruhový LED indikátor ústana svítit.
• Když hodnota koncentrace plynu ve vzduchu dosáhne nastavené alarmující hodnoty, přejde detektor do režimu alarmu, kruhový LED indikátor začne blikat červeně a ozve se zvuková výstraha.
• Únik plynu lze detekovat pomocí zařízení nebo podle zápachu. Pokud je podle zápachu nebo spuštěním alarmu detekován únik plynu, postupujte podle níže uvedených kroků.

• **Postup v případě spuštění alarmu / detekce plynu.**
V případě spuštění alarmu / detekce plynu uzavřete přívod plynu, otevřete okna a okamžitě evakuujte prostory. **Nezapínejte žádné elektrické přístroje (včetně mobilních telefonů)**. Je-li to nutné, požádejte odborníky na plyn o odstranění zdroje úniku plynu. Do budovy můžete vstoupit teprve poté, co je problém vyřešen a uniklý plyn zmizel.
• V režimu alarmu, když hodnota koncentrace plynu klesne na bezpečnou úroveň, se detektor automaticky vypne.

• **Indikátor životnosti**
Pokud se LED indikátor životnosti rozsvítí žlutě a detektor vydává nepřetržitý zvukový signál, znamená to, že je detektor vadný a nemůže správně detekovat. Pokud k této situaci dojde, obraťte se na náš zákaznický servis, www.smartwares.eu kde získáte další informace.

• **Testování detektoru**
Je důležité, abyste funkčnost detektoru testovali každých 6 měsíců. Pro otestování detektoru stiskněte jednou krátce testovací tlačítko, kruhový LED indikátor začne blikat červeně a ozvou se 4 zvukové signály. Pokud nezazní normální alarm, obraťte se na náš zákaznický servis, www.smartwares.eu kde získáte další informace.

Kontrolka stavu

Režim	Kruhový LED indikátor	Indikátor životnosti	Bzučák
Režim předehřívání	Bliká zeleně	-	-
Normální režim	Stále zelený	Stále zelený	-
Stav testování	Bliká červeně	-	4 pípnutí
Režim poruchy	Stále žlutý	-	Neustálé pípání
Režim alarmu	Bliká červeně	-	Stálý cyklus 4 pípnutí
Životnost	-	Bliká žlutě	Stálý cyklus 3 pípnutí

ÚDRŽBA DETEKTORU PLYNU

Abyste udržovali zařízení v řádném provozním stavu, doporučujeme:
• Minimálně jednou za 6 měsíců otestovat alarm.
• Zařízení pravidelně čistit, aby nedocházelo k usazování prachu. Čistěte jednou za měsíc měkkým vlhkým hadříkem. Jemně vyčistěte okolí přední části s mřížkou a boční strany.
• Nikdy nepoužívejte k čištění alarmu čisticí prostředky. Jednoduše jej otřete vlhkým hadříkem.
• Alarm nenatírejte barvou.
• Neblokujte ani nezakrývejte otvory alarmu lepicí páskou nebo jinými materiály.

POZOR!

Při broušení nebo strhávání dřevěné podlahy, malování, tapetování nebo používání lepidel či aerosolů byste měli zařízení odstranit a uložit na bezpečné místo, aby nedošlo k poškození senzoru. Vysoké koncentrace následujících látek mohou poškodit senzor, což často vede k falešnému poplachu: metan, propan, izopropylbutan, etylen, etanol, alkohol, izopropylalkohol, benzen, toluen, etylacetát, vodík, sirovodík a oxid siřičitý. Zařízení mohou poškodit i aerosolové spreje, alkoholické výrobky, barvy, ředidla, lepidla, laky na vlasy, vody po holení, parfémy a některé čisticí prostředky.

TECHNICKÁ DATA

Provozní napětí	AC 100 V~240 V / 50 Hz~60 Hz
Spotřeba energie	< 4 W
Provozní prostředí	Teplota: 0 °C~55 °C Relativní vlhkost: <95 % (bez kondenzace) Tlak okolního prostředí: 86 kPa~106 kPa
Teplota pro skladování	-25°C~55°C
Doba odezvy	< 30 s
Metoda vzorkování	Volná difúze
Použitelné pro	Metan (CH4) + Propan (C3H8) + Butan (C4H10)
Typ senzoru	Polovodič
Životnost senzoru	5 let (typická hodnota)
Hodnoty alarmu	10 % LEL ± 3 % LEL
Režim alarmu	Zvuk + světlo
Hladina zvuku alarmu	> 85 dB (na vzdálenost 1 m)
Instalace	Instalace na stěnu
Norma	EN 50194-1:2009

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neupravujte zařízení.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Porucha	Možná příčina	Opatření
Nesvítí zelený indikátor zdroje napájení	Napájecí kabel není správně připojen	Zkontrolujte a připojte správně napájecí kabel
	Indikátor zdroje napájení je poškozený nebo je porucha zapojení do obvodu	Další informace naleznete na stránkách www.smartwares.eu, v části zákaznický servis
Žádný zvuk a světelný alarm během automatické kontroly	Porucha obvodu	Pro více informací navštivte www.smartwares.eu náš zákaznický servis
Žádná reakce na detekovaný plyn	Stále probíhá předehřívání	Počkejte, až předehřívání skončí
	Porucha obvodu	Další informace naleznete na stránkách www.smartwares.eu, v části zákaznický servis
Po zapnutí zařízení a uplynutí doby předehřívání nepřetržitý alarm	Prostředí je značně znečištěno cigaretovým kouřem, alkoholem nebo těkavými organickými sloučeninami, jako je benzín, parfémy, isoamyl-acetát nebo barvy.	Přesuňte se do prostor s čistým vzduchem a zkontrolujte funkčnost detektoru
	Porucha obvodu	zapněte napájení a vyčkejte alespoň 2 hodiny
	Příliš dlouhá doba skladování	Zapněte napájení a vyčkejte alespoň 2 hodiny

SK Používateľská príručka

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento detektor horľavých plynov Smartwares! Pred použitím detektora si pozorne prečítajte tieto pokyny. Uschovajte tieto informácie na bezpečnom a ľahko dostupnom mieste na budúce použitie a údržbu. Ak máte akékoľvek otázky alebo ak hľadáte ďalšie informácie o vašom detektore plynu, navštívte našu webovú stránku www.smartwares.eu.

Značka/číslo modelu: FGA-13410
Popis:
- Samostatný detektor horľavých plynov FGA-13410 pre domácnosť využíva vysokokvalitný senzor plynu; Je vyrobený s vysoko výkonným MCU a pokročilými elektronickými prvkami, ako aj sofistikovanými technológiami; Jeho softvérové a hardvérové technológie umožňujú súčasne sledovať poruchu snímača pri detekcii koncentrácie úniku plynu, čo zároveň prináša vysoký stupeň bezpečnosti a spoľahlivosti.
- Tento detektor je vhodný pre inštaláciu v obytných domoch s možným únikom plynu, dokáže priebežne monitorovať vnútornú koncentráciu horľavých plynov, keď koncentrácia plynu dosiahne svoju alarmujúcu hodnotu, vyšle zvukový a svetelný alarm. Pomôže vám podniknúť okamžité kroky, aby ste zabránili vzniku požiaru, výbuchu a zranení.
- Implementovaná norma: EN 50194-1:2009

DÔLEŽITÉ:
- **Varovanie:** Zariadenie nie je určené na detekciu dymu alebo ohňa.
- **Pozor:** Zariadenie nesmie byť natreté alebo zakryté, pretože to môže spôsobiť stratu funkčnosti.
- **Varovanie:** Zariadenie sa musí vymeniť najneskôr do 5 rokov od dátumu inštalácie alebo keď to indikuje indikátor životnosti.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.

Separovaný zber / Overte si pokyny vydané miestnou samosprávou.

Zariadenia s dvojitou izoláciou

V zariadení s dvojitou izoláciou sa nachádzajú dva izolačné systémy namiesto zemniaceho vodiča. V zariadení s dvojitou izoláciou nie je poskytnuté žiadne uzemnenie, ani ho tam nie je možné doplniť. Servis zariadenia s dvojitou izoláciou vyžaduje zvýšenú opatrnosť a znalosti systému a mal by ho vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely pre zariadenie s dvojitou izoláciou musia byť identické voči dielom, ktoré idete vymieňať. Zariadenie s dvojitou izoláciou je označené slovami 'CLASS II' (TRIEDA II) alebo "DOUBLE INSULATED" (DVOJITÁ IZOLÁCIA). Tiež je možné ho identifikovať pomocou symbolu dvojitej izolácie.

Tento produkt spĺňa požiadavky na zhodu podľa platných predpisov alebo smerníc EÚ.

Elektroodpad by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom. Recyklujte ho v zariadeniach, ktoré sú na to určené. Poradenstvo v oblasti recyklácie získate na miestnom úrade alebo v miestnom obchode.

POPIS DIELOV

1. Stavový LED indikátor
2. LED indikátor životnosti
3. Testovacie tlačidlo
4. Reproduktor alarmu
5. Otvory na detekciu plynu
6. Napájací kábel
7. Extra káblový vstup (nepoužíva sa s týmto modelom)
8. Montážna doska

INŠTALÁCIA DETEKTORA PLYNU

Pred montážou vášho detektora plynu nalepte na detektor štítok s údajmi vo vašom vlastnom jazyku (ak je súčasťou dodávky).
Tento detektor je vhodný len do vnútorného prostredia, inštalujte ho na miesta s možným únikom plynu. Musí byť inštalovaný horizontálne 1 m ~ 4 m od plynového spotrebiča a vertikálne > 0,3 m od stropu.
• Zariadenie musí inštalovať iba kompetentná osoba.

Vyhnite sa priestorom, ako je uvedené nižšie:
• Priestory vstupu/výstupu ventilácie, odsávacieho ventilátora, dverí/okien so silným prúdením vzduchu.
• Priestory s vlhkosťou a kvapkami vody.
• Priestory priamo nad zdrojom tepla alebo vodnou parou.
• Priestory nad plynovými spotrebičmi.
• Priestory, ktoré môžu byť ľahko znečistené.
• Priestory pokryté prekážkami.
• Ak má byť miestnosť vymaľovaná alebo renovovaná, nainštalujte detektor až po dokončení renovácie alebo maliarskych prác.

Montáž na stenu
• Vyberte si miesto na stene vhodné na inštaláciu detektora.
• Pomocou dodaných skrutiek pripevnite základnú dosku na stenu tak, aby upevňovacie kolíky smerovali nahor.
• Zapnite detektor a skontrolujte, či funguje normálne.
• Pripevnite detektor na základnú dosku zarovnaním upevňovacích kolíkov s otvormi na zariadení a posunutím smerom nadol, kým nezacvakne.

POUŽÍVANIE

• Pripojte detektor k zdroju napájania, LED kruhový indikátor bude blikať na zeleno a detektor prejde do 3-minútového stavu predhrievania. Počas predhrievania detektor nedokáže detekovať únik plynu, po predhriatí detektor prejde do normálneho režimu detekcie a LED kruhový indikátor zostane svietiť.
• Keď hodnota koncentrácie plynu vo vzduchu dosiahne nastavený alarmový bod, detektor prejde do alarmového režimu, LED kruhový indikátor bude blikať na červeno a zaznie pípanie alarmu.
• Únik plynu môže byť detekovaný prístrojom alebo pachom. Ak je únik plynu zistený pachom alebo alarmom, postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

• **Čo robiť v prípade poplachu/detekcie plynu.**
V prípade poplachu/detekcie plynu prosím zatvorte prívod plynu, otvorte okná a okamžite evakuujte priestory **a nezapínajte žiadne elektrické spotrebiče (vrátane mobilných telefónov)**. V prípade potreby požiadajte odborníkov na plyn, aby odstránili únik plynu. Do budovy opäť vstúpte až vtedy, keď je problém vyriešený a plyn zmizol.
• V stave poplachu, keď je hodnota koncentrácie plynu na bezpečnej úrovni, detektor automaticky vypne poplach.

• **Indikátor životnosti**
Ak servisný LED indikátor svieti nažlto a počujete neustále pípanie, znamená to, že detektor je chybný a nedokáže správne detekovať, ak sa tak stane, navštívte náš zákaznícky servis na adrese www.smartwares.eu pre viac informácií.

• **Testovanie vášho detektora**
Je dôležité, aby bola funkčnosť vášho detektora testovaná každých 6 mesiacov. Pre testovanie detektora jedenkrát krátko stlačte testovacie tlačidlo, LED kruhový indikátor bude blikať na červeno a zaznejú 4 pípnutia. Ak detektor normálne nehlási alarm, navštívte náš zákaznícky servis na adrese www.smartwares.eu pre viac informácií.

Stavový LED indikátor

Režim	LED kruhový indikátor	Indikátor životnosti	Bzučiak
Režim predhrievania	Bliká na zeleno	-	-
Normálny režim	Neustále zelená	Neustále zelená	-
Testovací stav	Blikala na červeno	-	4 pípnutia
Režim poruchy	Neustále žltá	-	Neustále pípanie
Alarmujúci režim	Bliká na červeno	-	Konštantný cyklus 4 pípnutí
Očakávaná životnosť	-	Bliká na žlto	Konštantný cyklus 3 pípnutí

ÚDRŽBA VÁŠHO PLYNOVÉHO ALARMU

Aby ste udržali svoje zariadenie v správnom funkčnom stave, odporúča sa:
• Otestujte si alarm aspoň raz za 6 mesiacov.
• Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu prachu. Môžete to urobiť pomocou mäkkej vlhkej handričky raz za mesiac. Jemne vyčistite prednú mriežku a boky.
• Na alarm nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky. Stačí utrieť vlhkou handričkou.
• Alarm nenatierajte
• Neblokujte ani nezakrývajte vetracie otvory alarmu pastovým lepidlom alebo inými materiálmi.

POZOR!

Pri drhnutí alebo odizolovaní drevenej podlahy, maľovaní, tapetovaní alebo používaní lepidla alebo aerosólu by ste mali zariadenie vybrať a uložiť na bezpečné miesto, aby ste predišli poškodeniu snímača. Vysoké koncentrácie nasledujúcich látok môžu poškodiť senzor, čo často vedie k falošnému poplachu: metán, propán, izopropylbután, etylén, etanol, alkohol, izopropylalkohol, benzén, toluén, etylacetát, vodík, hydrogénsíran a oxid siričitý. Tiež aerosólové spreje, alkoholové produkty, farby, rozpúšťadlá, lepidlo, sprej na vlasy, voda po holení, parfumy a niektoré čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie	AC 100 V~240 V/50 Hz~60 Hz
Spotreba energie	<4W
Pracovné prostredie	Teplota: 0°C~55°C Relatívna vlhkosť: <95 % (bez kondenzácie) Okolitý tlak: 86 kPa až 106 kPa
Skladovacia teplota	-25°C~55°C
Doba odozvy	< 30 s
Metóda odberu vzoriek	Voľná difúzia
Použiteľný pre	Metán (CH4) + propán (C3H8) + bután (C4H10)
Typ snímača	Polovodičový
Životnosť snímača	5 rokov (typická hodnota)
Alarmujúca hodnota	10%LEL ±3%LEL
Alarmujúci režim	Zvuk + Svetlo
Hlasitosť alarmujúceho zvuku	>85 dB (1 meter pred)
Inštalácia	Nástenný
Norma	EN 50194-1:2009

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, nezasahujte do zariadenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Porucha	Možný dôvod	Opatrenie(a)
Zelený indikátor zdroja napájania nesvieti	Kábel zdroja napájania nie je správne pripojený	Skontrolujte a pripojte kábel zdroja napájania správne
	Poškodený indikátor zdroja napájania alebo porucha obvodu	Pre viac informácií navštívte náš zákaznícky servis na www.smartwares.eu
Žiadny zvukový a svetelný alarm počas samokontroly	Porucha obvodu	Navštívte náš zákaznícky servis na www.smartwares.eu pre viac informácií
Žiadna reakcia na zistený plyn	Stále v predhrievaní	Počkajte, kým sa predhrievanie neskončí
	Porucha obvodu	Pre viac informácií navštívte náš zákaznícky servis na www.smartwares.eu
Nepretržitý alarm po zapnutí zariadenia a uplynutí doby predohrevu	Prostredie je znečistené značným množstvom cigaretového dymu, alkoholu alebo prchavých organických zlúčenín, ako je benzín, parfum, izoamylacetát alebo farby.	Presuňte sa do čistého vzdušného priestoru a skúste to znova
	Porucha obvodu	zapnite a počkajte aspoň 2 hodiny
	Príliš dlhý čas skladovania	Zapnite a počkajte aspoň 2 hodiny